

**Installation
téléphonique RNIS**
TC 711-16 ISDN
TC 711-24 ISDN

Table des matières

Avant-propos			
Conseils importants			
Conseils d'entretien	4		
Diagramme			
Contenu de la livraison	5		
Définitions	6-7		
Test de fonctionnement			
Raccordement d'un portier électrique (téléphonique)	8		
Montage en applique			
Installation			
Longueur des connexions internes	9		
Raccordement	10		
Connexions et facilités	11		
Mise en service			
Exploitation à partir du raccordement multi-appareils RNIS-EURO.			
Exploitation à partir du raccordement d'installation RNIS-EURO	12-13		
Configuration de base	14		
Téléphones analogiques	15		
Raccordement d'autres appareils d'émission de télécommunication.			
Raccordement d'un PC pour la configuration			
Entrée audio	16		
Premiers étapes			
Suppositions			
Exemple de configuration pour un raccordement Point-à-Multipoint	17-24		
Effacer des numéros MSN (SDA)	24		
Introduction du numéro d'appel principal et attribution du "Global Call"	25		
Effacer le numéro d'appel principal	26		
Manœuvre			
Conversations téléphoniques internes			
Sélection interne			
Appels entrants	27		
Rappel automatique interne	28		
Conversations téléphoniques externes			
Accès au réseau et sélection	29		
Prise de ligne sélective	30		
Réserver l'accès au réseau			
Recevoir un appel	31		
Maintenir les conversations externes, rétrodemande	32		
Alterner entre deux conversations externes	33		
Conférence à trois	34		
Conférence à trois et va et vient sur le réseau (fonction RNIS)	35-36		
Terminer la conversation alternée	37		
Commutation d'appels	38		
Fonctions confort			
Appel de personnes			
Appel collectif	39-40		
Appel urgent			
Prise en charge d'un appel (pick up)	41		
Prise en charge d'un appel sur le raccordement pour appareils.			
Conférence interne	42		
Conférence avec un participant ext.	43		
Surveillance des locaux	44		
Ne pas déranger	45		
Déviation d'appels	46-47		
Déviation externe d'appel (RNIS)	48-50		
Sélection abrégée	50		
Portier téléphonique			
Ecoute à l'essai			
Commutation jour/nuit	51		
Commutation entre les caractéristiques jour/nuit pour toute l'installation.			
Commutation entre les caractéristiques jour/nuit pour un raccordement déterm.	52		
Configuration par téléphone			
Conseils pratiques pour la programmation	53		
Accès au mode de programmation	54		
Modifier les mots de passe	55		
Réglage date / heure	56		
Autorisation de conversations externes.			
Accès au réseau	57		
Accès automatique au réseau	58		
Signalisation externe	59		
Appel en chaîne.			
Attribution de la chaîne	60-61		
Blocage de sélection	61		
Introduire des numéros interdits.			
Effacer des numéros interdits	62-63		
Raccordement pour appareils	64		
Raccordement pour appareil combiné, fax et modem	65		
Autorisation de faire des appels collectifs ou des appels de personnes	66		
Autoriser la déviation d'appels			
Autoriser le transfert d'appels	67		

Table des matières

Impulsions de taxes	68	Durée de réponse de l'ouvre-porte.	
Facteur de taxation	69	Programmer la touche de commande de gâche du T 611-0	86
Autoriser "ne pas déranger"	70	Connexion directe du portier tél. sur un répondeur	87
Autoriser la prise en charge d'appels	71	Déviation de la liaison avec le portier tél. (transfert d'appel porte)	88
Autoriser la commutation jour/nuit	72	Configuration par PC	89-91
Autoriser la surveillance des locaux	73	Recommandations pour l'emploi	
Transmission du numéro de l'appelant lors d'appels externes sortants (CLIP)	74	Panne de courant	91
Fonction d'avertissement	75	Tableau des fonctions et des codes	92-95
Musique en mode de maintien	76	Tableau des tonalités d'écoute et d'appel	96
Numéros d'appel à sélection abrégée.		Aide en cas de dérangements	97
Saisie des numéros d'appel à sélection abrégée.		Tableau des configurations	98-99
Effacer un numéro d'appel à sélection abrégée.	77-78	Index	100-101
Droit d'accès aux numéros d'appel à sélection abrégée	79	Données techniques	102
Centres de coûts	80		
Remise à l'état initial d'un raccordement.			
Remise à l'état initial de l'installation toute entière.	81		
Remise à l'état initial des numéros d'appel à sélection abrégée	82		
Télémaintenance	82		
Mise en circuit de la porte par ITS 711-8.			
Signal de porte.			
Sélectionner le signal de porte	83-84		
Autorisation de porte	85		

Avant-propos

Conseils importants

Conseils d'entretien

Avant-propos

L'installation téléphonique Siedle TC 711-16/24 ISDN vous permet d'utiliser avantageusement et facilement la totalité, de la gamme des prestations offertes par la technique RNIS-EURO.

Connexion possible: TC 711-16; 1 bus ext. S_0/T_0 , 1 bus int. S_0 et 8 combiné téléphonique analogiques. TC 711-24; 2 bus ext. S_0/T_0 , 2 bus int. S_0 et 8 combiné téléphonique analogiques.

Tous les appareils de télécommunication émetteurs analogiques utilisés jusqu'à ce jour, tels que téléphones à fils, téléphones sans fils, répondeurs, sélecteurs de numéros d'appel, télécopieurs et modems peuvent y être raccordés. Huit prises sont dis-

ponibles pour cela. Vous pouvez les configurer selon vos besoins personnels par PC ou par téléphone.

Le raccordement au réseau téléphonique s'effectue au moyen d'un câble de connexion au raccordement de base S_0/T_0 que la société Télécom PTT met à disposition sur demande. L'installation téléphonique peut être exploitée au choix depuis le raccordement multi-appareils ou depuis le raccordement de l'installation.

Connexion de terminaux RNIS

Les Ports S_0 internes INT1 et INT2 sont du type Point-à-Multipoint. Par Port, il est possible de connecter jusqu'à 8 terminaux fonctionnant selon la norme EURO-RNIS DSS1. Vous ne

peuvent connecter que maximum 4 terminaux RNIS sans alimentation propre par Bus S_0 afin de ne pas dépasser la charge maximale de 4,5W.

Le raccordement multi-appareils permet de brancher non seulement l'installation téléphonique, mais encore 7 autres périphériques à la prise de base S_0/T_0 .

Le raccordement d'installation permet de raccorder uniquement une installation téléphonique. Au moyen d'un bloc de numéros d'appel à réglage, chaque téléphone peut être atteint directement depuis l'extérieur. Raccordement multi-appareils = Point-multipoint/MSN (SDA) Raccordement d'installation = Point à point/DDI

Conseils importants

L'installation téléphonique Siedle TC 711-16/24 ISDN est prévue pour être utilisée avec des raccordements de base S_0/T_0 selon le protocole RNIS-EURO DSS1. Le raccordement à d'autres prises peut conduire à des dérangements et le parfait fonctionnement n'est pas assuré dans ces cas-là.

- Seuls des appareils normalisés selon EN 60950 ou une autre directive équivalente peuvent être branchés sur l'installation téléphonique ou sur le module portier téléphonique.
- Toutes les installations seront exécutées par des professionnels.
- Les travaux d'installation sur le réseau 230 V seront exécutés exclusivement par un spécialiste en électricité.
- En cas de défauts de fonctionnement, retirez la fiche bloc-secteur de

la prise et les lignes de raccordement S_0/T_0 de la prise NT.

- L'installation Siedle TC 711 ISDN ne doit pas être installée ni exploitée
 - en plein air
 - dans un local humide ou mouillé
 - dans un environnement présentant un danger d'explosion
 - dans un site exposé directement aux rayons du soleil
 - en cas de températures ambiantes inférieures à 0° C ou supérieures à 40° C
 - en cas de fortes secousses ou vibrations
 - dans un environnement empoussiéré
- Veuillez poser avec soin les lignes de raccordement, de manière à éviter les risques de chutes.
- Les lignes de raccordement ne doivent pas faire de coudes trop brusques, ni être étirées ou soumises à des charges mécaniques.

- En cas d'utilisation des prises "audio" et "RS 232", la borne de terre $\frac{1}{2}$ de l'installation téléphonique doit être reliée à la barre d'équilibrage des potentiels de l'installation domestique.
- **En cas de panne de courant, l'installation téléphonique n'est pas en mesure de fonctionner.** A titre d'accessoire, il existe une alimentation sans interruption (ASI) qui garantit le bon fonctionnement de l'installation pendant plusieurs heures en cas de panne de courant.
- Certains types de répondeur téléphonique ne reconnaissent pas la tonalité d'occupation à la fin de la communication, de ce fait le n° d'appel associé n'est plus joignable pour d'autres appels.

Conseils d'entretien

- L'installation téléphonique n'exige aucun entretien.
- Pour nettoyer la surface du boîtier, veuillez utiliser un chiffon humide ou un chiffon antistatique.
- N'utilisez jamais de chiffon sec (les charges électrostatiques pourraient

causer des pannes dans l'électronique).

- N'utilisez ni produits à rincer ni produits chimiques pour le nettoyage.

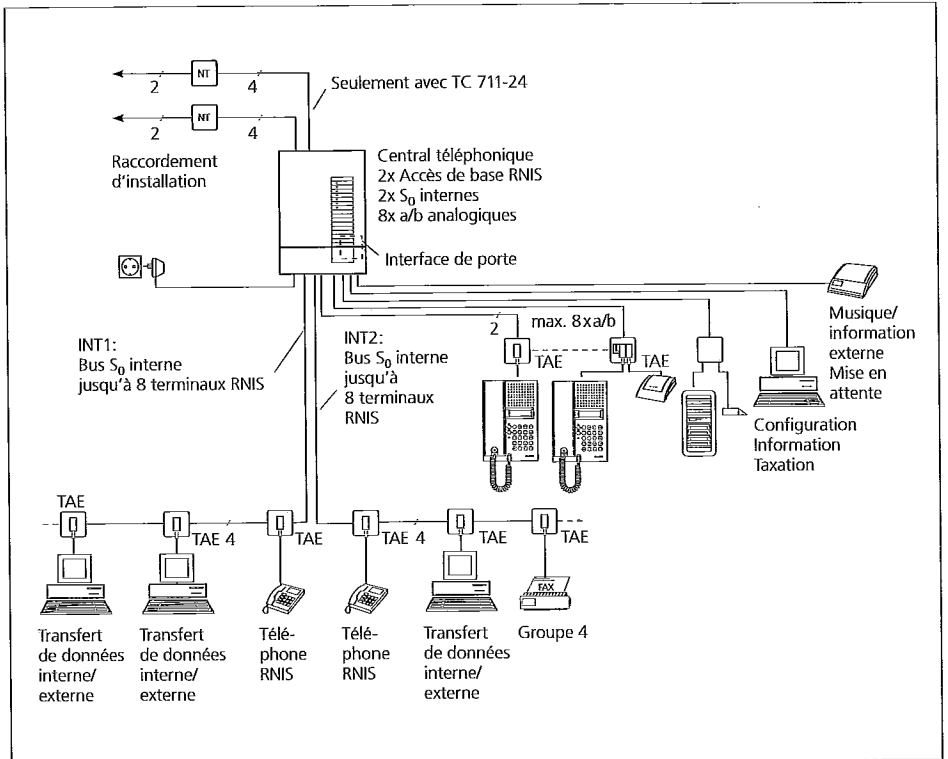
Protection de l'environnement

- Les matériaux synthétiques utilisés pour la fabrication de ce produit

proviennent de granulés partiellement recyclés.

- Nos emballages ne contiennent pas de matériaux synthétiques. Ils sont exclusivement constitués de carton et de papier partiellement recyclé.

Diagramme Livraison



Lors de la connexion d'une station de porte par l'intermédiaire de l'interface de porte standard ITS 711-8 resp. ITC 711/712-8 le téléphone 28 est supprimé.

La livraison comprend

- une installation téléphonique Siedle TC 711-16 resp. TC 711-24 ISDN
- un bloc secteur à fiche
- un câble de connexion RNIS

- un câble de connexion pour PC
- le mode d'emploi
- du logiciel pour PC sur disquettes

Définitions

A

AOCD (advice of charge during the call):
transmission des informations sur les taxes en cours de communication et à la fin de celle-ci. Caractéristique du RNIS-EURO.

AOCE (advice of charge at the end of the call):
transmission des informations sur les taxes en fin de communication. Caractéristique du RNIS-EURO.

C

Canal B:
un raccordement de base S_0 comprend 2 canaux B. Ils servent de canal utilitaire pour la parole et les données.

Canal D:
canal pilote du raccordement de base S_0 . C'est par lui que sont échangées les informations de pilotage entre le central et les périphériques.

CFB (call forwarding busy):
transfert d'appels si la ligne est occupée. Caractéristique du RNIS-EURO.

CFNR (call forwarding no reply):
transfert d'appels en cas de non réponse. Si le poste ne répond pas dans un délai de 15 secondes, l'appel est transféré sur le poste prévu. Caractéristique du RNIS-EURO.

CFU (call forwarding unconditional):
transfert d'appels permanent. Caractéristique du RNIS-EURO.

CLIP (calling line identification presentation):
transmission du numéro d'appel de l'appelant à l'appelé. Caractéristique du RNIS-EURO.

CLIR (calling line identification restriction):
suppression de la transmission du numéro d'appel de l'appelant à l'appelé. Caractéristique du RNIS-EURO.

D

DDI (direct dialling in):
sélection directe au niveau du raccordement de l'installation.

Déviati on d'appels:
dans les limites de l'installation téléphonique, les appels peuvent être déviés vers un poste interne ou externe.

G

Global call:
appel entrant avec chiffre de sélection directe "0" (raccordement de l'installation). L'appel général permet d'appeler des téléphones déterminés, librement configurables, par exemple le central.

I

Identification des services:
le RNIS transmet l'identification du service de l'appelant (par ex. la parole dans le cas d'un téléphone). Une connexion n'est établie que si les services sont identiques.

Impulsion de taxe:
signal de 12 kHz (Belgique 16 kHz) pouvant être exploité par les périphériques analogiques pour afficher le coût de la conversation.

M

Mode de sélection multifréquences (MFV):
pour composer un numéro, le périphérique engendre des tonalités de fréquences différentes.

Multiport:
raccordement de l'installation téléphonique pour les appareils combinés, télécopieurs ou modems. Dans le cas de conversations externes sortantes, l'identification de service "3,1 kHz audio" est émise.

N

NT (Network Termination):
extrémité du réseau où se termine la ligne de raccordement de l'exploitant du réseau et où commence celle de l'installation domestique.

Numéro d'appel multiple (MSN):
dans le cas d'un raccordement multi-appareils, jusqu'à dix numéros différents peuvent être attribués par raccordement de base. L'attribution de ces numéros d'appel multiples aux périphériques doit être programmée par l'utilisateur lui-même.

P

Protocole DSS1:
protocole utilisé dans le RNIS-EURO pour l'échange d'informations entre central et périphériques.

R

Raccordement de base S_0 :
le raccordement de base S_0 comprend 2 canaux B (canaux utilitaires) et un canal D (canal pilote).

Raccordement d'installation:
ce type de raccordement est également appelé exploitation point à point. Le raccordement d'installation permet de relier une installation téléphonique à la borne de base S_0 , la distance jusqu'à la terminaison de réseau (NT) ne doit pas dépasser 600 m.

Raccordement multi-appareils:
ce type de raccordement est appelé aussi raccordement point-à-multi-point. Il permet de connecter en parallèle jusqu'à huit périphériques RNIS à un seul bus S_0 .

Raccordement pour appareils:
le raccordement pour appareils permet de prendre en charge des conversations de manière sélective, par exemple quand un répondeur branché sur celui-ci a accepté une conversation.

Définitions

RNIS-EURO:

norme européenne du RNIS (réseau numérique à intégration des services). L'intégration des services permet de transmettre des informations de nature différente par le même réseau (parole, données).

S

Sélection par impulsions (IWW):

pour composer un numéro, le périphérique engendre de brèves interruptions de courant.

T

Touche FLASH:

elle génère une courte interruption de courant pour introduire des fonctions spéciales, par ex. rétrode-
mande.

Transfert d'appels:

les appels peuvent être transférés à un autre poste à l'intérieur du réseau. Caractéristique du RNIS-EURO.

Alimentation électrique et test de fonctionnement

Raccordement d'un portier

Alimentation électrique et test de fonctionnement

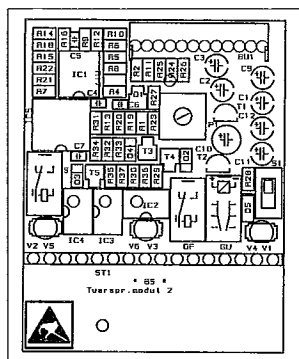
Pour tester les différentes fonctions, vous pouvez connecter un poste analogique au raccordement 21.

Mettez le central sous tension. Si le témoin "Power" s'allume, le central est prêt à fonctionner. Après

quelques secondes, le témoin "Function" s'allume également pour vous indiquer que la liaison est établie avec le réseau RNIS.

Si vous décrochez le combiné du poste 21, vous entendez la tonalité de composition interne. Après avoir

composé le code de prise de ligne "0", vous entendez la tonalité de composition externe. L'occupation d'un canal B est signalée par les témoins B1 ou B2 (TC 711-16) resp. B1/B2 ou B3/B4 (TC 711-24).



Raccordement d'un portier électrique

Le portier électrique, la gâche électrique et la sonnette sont raccordés au moyen de l'interface de porte standard ITS 711-8 ou ITC 711/712-8. Le circuit imprimé supplémentaire est enfiché dans l'installation téléphonique.

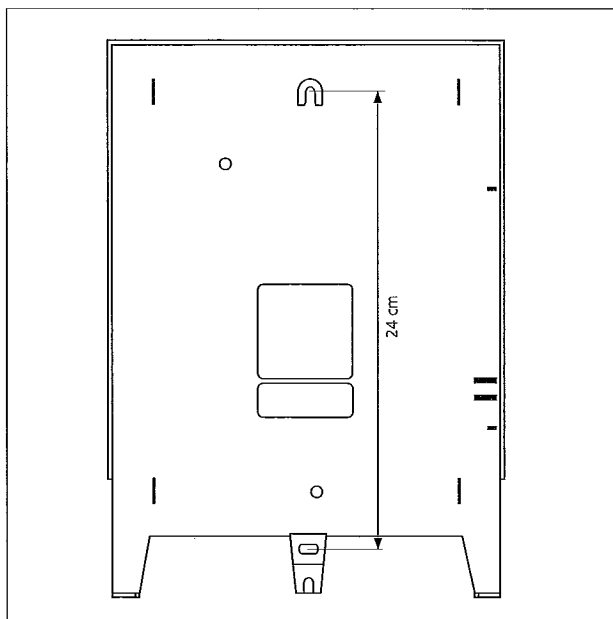
Programmation de l'ITC 711/712-8 voir mode d'emploi correspondant.

Seuls les appareils satisfaisant aux normes de sécurité EN 60950 ou à des normes équivalentes peuvent être raccordés.

Montage en applique

Installation

Longueur des connexions internes



Montage en applique

L'installation téléphonique est conçue pour être montée dans des locaux secs où règnent des températures comprises entre 0° C et 40° C à proximité d'un terminal de réseau des Télécom PTT. L'installation téléphonique est livrée avec deux chevilles et deux vis pour faciliter le montage sur la paroi.

1. Marquez sur la paroi la position des trous à la verticale à 24 cm l'un de l'autre.
2. Percez des trous (6 mm de diamètre) et posez les chevilles. Veillez à ne pas percer de conduites!
3. Serrez la vis supérieure jusqu'à ce que la tête ne dépasse plus que de 5 mm.
4. Accrochez l'installation téléphonique à la vis par sa fixation supérieure.
5. Enlevez la couverture des bornes de l'installation téléphonique.
6. Vissez la vis inférieure dans la

Installation

Avant d'effectuer des travaux d'installation sur le réseau des lignes internes, retirez la fiche bloc-secteur et la ligne de connexion RNIS.

L'installation ne doit être effectuée que sur la parcelle de terrain de la première connexion.

Tout changement dans l'installation téléphonique n'est autorisé que dans le cadre des possibilités de réglage

données et de façon conforme à la teneur du présent mode d'emploi. Les appareils périphériques (c'est-à-dire les téléphones, répondeurs, télécopieurs etc.) ne peuvent être raccordés à l'installation téléphonique que s'ils disposent d'une homologation de l'OFCOM (Office fédéral des télécommunications).

L'installation doit être effectuée par des professionnels.

Longueur des connexions internes analogiques

La longueur de câblage interne dépend du diamètre du câble utilisé. Par fil, il ne faut pas dépasser une résistance de 30 Ohm. La résistance maximale de 60 Ohm (2 fils) correspond aux différents diamètres et longueurs indiqués dans le tableau suivant:

0,4 mm de diamètre: portée 200 m
0,6 mm de diamètre: portée 450 m
0,8 mm de diamètre: portée 800 m

Type de câble:
IY (ST) Y

La connexion de terre sur les postes équipés d'une touche de terre ne peut pas être raccordée.

Connexion et facilités

Connexions et facilités

Le tableau suivant vous donne un aperçu des possibilités de connexion pour les centraux avec Bus S_0 interne. Pour plus de clarté, vous pouvez consulter le schéma de raccordement de la page 10. Celui-ci vous permet de mieux visualiser les borniers de connexion se trouvant sous

le couvercle de protection du central. Ce schéma explique également la connexion de postes analogiques et RNIS.

	T ₀ -Bus LINE 1	T ₀ -Bus LINE 2	S ₀ -Bus INT1	S ₀ -Bus INT2	a/b 21-24	a/b 25-28	ITS 711-8 ITC 711/712-8 Accessoires	RS 232	AUDIO IN
TC 711-16	X	–	X		X	X	X	X	X
TC 711-24	X	X	X	X	X	X	X	X	X

X = existant – = non-existant

Chaque connexion LINE peut être utilisée sur un raccordement RNIS Point-à-Multipoint ou Point-à-Point. Le central reconnaît automatiquement le type de raccordement.

Les Bus S_0 internes sont du type Point-à-Multipoint.

	LINE 1	LINE 2	INT1	INT2
Point à Multipoint (PMP)/ Point à Point (PP)	PMP ou PP reconnaissance automatique	PMP oder PP reconnaissance automatique	PMP	PMP

Un des avantages des Bus S_0 internes est de pouvoir communiquer gratuitement entre postes analogiques et numériques au sein de l'installation téléphonique.

Les 8 raccordements analogiques peuvent être équipés de postes standard comme un téléphone avec ou

sans fil, un répondeur, un fax, un modem.
L'interface de porte ITS 711-8, ITC 711/712-8 est disponible en option. Lors du raccordement de cet interface, vous perdez la possibilité d'utiliser le poste 28 (le cas échéant).
La connexion RS 232 permet de connecter un PC pour la configura-

tion et la sauvegarde de cette dernière ainsi que pour la gestion de la taxation.
AUDIO IN permet de connecter une source musicale externe.

Remarques importantes

Remarques importantes

Les centraux téléphoniques TC 711-16/24 RNIS doivent être connectés à un raccordement à la norme EURO-RNIS DSS1. En cas de connexion à un autre type de raccordement, le bon fonctionnement ne peut être garanti.

Les seules modifications autorisées sur le central sont celles décrites dans ce manuel et concernant la configuration.

Seuls les terminaux agréés par l'IBPT (Institut Belge des services Postaux et des Télécommunications) peuvent être connectés à l'installation téléphonique. Veillez à ce qu'ils portent bien le signe et le numéro d'agrément.

• Seul l'appareillage répondant à la norme EN 60950 peut être connecté au central et à l'interface de porte.

• Veillez à faire réaliser l'installation par un installateur professionnel. Lors de l'installation, le câble de connexion électrique ainsi que le câble de connexion RNIS doivent être débranchés.

• Veillez à placer les câbles de connexion à des endroits où ils ne peuvent pas gêner les utilisateurs de l'installation.

• Veillez à ne pas plier de façon excessive les câbles de connexion et à ne pas les soumettre à des tractions mécaniques.

• En cas de problème, débranchez l'alimentation électrique et téléphonique RNIS du central et ramenez celui-ci chez votre revendeur spécialisé.

Après avoir fixé votre central au mur, lisez attentivement ce qui suit pour effectuer l'installation de façon optimale.

Toutes les étapes qui suivent doivent être effectuées sans que votre central soit sous tension. Si vous utilisez la connexion "audio in" et/ou RS 232, votre central doit être relié à la terre de votre installation électrique. Après avoir réalisé le câblage de votre central, vous pouvez remettre le couvercle de protection en place, connecter le câble RNIS au boîtier NT1 de Belgacom et mettre le central sous tension.

Connexion de LINE 1/2 à un raccordement Point-à-Multipoint

Sur un raccordement Point-à-Multipoint, il est possible de connecter jusqu'à 8 terminaux RNIS directement sur le Bus (T_0) S_0 . Les connecteurs sont de type RJ45.

Le central représente, par connexion LINE, 2 terminaux RNIS. Si le central est connecté au moyen d'une connexion LINE, il est possible de

connecter encore 6 terminaux RNIS directement sur le Bus.

Veillez à ne pas dépasser la capacité du Bus S_0 (4,5 W) car chaque terminal qui ne possède pas sa propre alimentation électrique doit être alimenté par le Bus S_0 .

Le central Siedle disposant de sa propre alimentation électrique, il n'utilise pas celle du Bus S_0 . Si le central est le seul appareillage utilisé

sur le raccordement RNIS, le boîtier NT1 ne doit pas être alimenté électriquement.

Pour assurer un fonctionnement optimal, votre Bus (T_0) S_0 doit être terminé par deux résistances de 100 Ohm (min. 0,25 W) dans le dernier boîtier de connexion RJ45.

Connexion de LINE 1 / 2 à un raccordement Point-à-Point

Sur un raccordement Point-à-Point, il est uniquement possible de connecter un central téléphonique sur le boîtier NT1 de Belgacom. Ce dernier ne doit pas être alimenté électriquement pour cette configuration.

Sur les connexions LINE raccordées en Point-à-Point, il faut activer les résistances de terminaison de 100 Ohm.

Faites comme indiqué ci-après:

- Enlevez le couvercle de protection du central.
- Enlevez le capot du central en dévissant la vis dans la partie inférieure.

Au dessus des connecteurs LINE1/ LINE2 se trouvent deux cavaliers par connexion.

Si LINE1 est raccordé en Point-à-Point, il faut positionner les deux ponts JP100 et JP101 sur les 2 broches.

Si LINE2 est raccordé en Point-à-Point, il faut positionner les deux ponts JP102 et JP103 sur les 2 broches.

Préparation à la connexion de postes RNIS aux Ports S_0 internes INT1/INT2

Sur les Bus S_0 INT1 et INT2 il est possible d'installer par Bus maximum 12 boîtiers de connexion et de connecter maximum 8 terminaux RNIS. Le Bus S_0 permet d'alimenter 4 des 8 terminaux RNIS.

Le schéma de raccordement permet de visualiser une configuration souvent utilisée.

- Un Bus court passif (8 terminaux répartis sur une longueur de Bus de 150 m)

- Un Bus long passif (Les terminaux sont connectés à la fin d'un Bus de 500 m, répartis sur une longueur de 35 m)

Cet exemple vaut également pour le raccordement Point-à-Multipoint de LINE2 au boîtier NT1 de Belgacom.

Dans le dernier boîtier de connexion RJ45, les câbles d'émission et de réception doivent être fermés par des résistances de 100 Ohm. L'autre extrémité du Bus est fermée par les résistances de 100 Ohm du central (JP200, JP201, JP202, JP203).

Veillez à respecter les longueurs de câbles indiquées pour la connexion de terminaux RNIS.

Configuration de base

Configuration de base

L'installation téléphonique est configurée à l'usine comme suit:

- aucun numéro d'appel multiple MSN ou numéro d'appel d'installation DDI en mémoire, le poste 21 sonne lors d'un appel entrant;
- Autorisation d'appel externe pour tous les postes
- Transmission de numéro (CLIP) activée
- Pas de blocage de sélection
- Pas de numéros abrégés en mémoire
- Signal de deuxième appel activé
- Musique d'attente interne activée
- Tous les postes analogiques réglés sur "parole" pour utilisation comme téléphone
- Tous les postes analogiques peuvent lancer un appel général/urgent
- Tous les postes analogiques peuvent lancer un appel de personnes
- Tous les postes analogiques reçoivent l'appel général/urgent
- Tous les postes analogiques reçoivent l'appel de personnes
- Autorisation de déviation pour tous les postes

- Autorisation de déviation sur le réseau pour tous les postes
- Autorisation de "ne pas déranger" pour tous les postes
- Autorisation d'interception d'appel pour tous les postes
- Autorisation de surveillance de local pour tous les postes
- Autorisation de service jour/nuit pour tous les postes
- Service jour activé
- Impulsions de taxation désactivées
- Centre de frais 1 pour tous les postes
- Code PIN de taxation: **2222**;
- Code PIN de programmation: **1111**.

En cas de raccordement d'un portier électrique:

- tous les postes sonnent lorsque quelqu'un presse le bouton de la sonnette de la porte;
- signal de porte par cinq brefs coups de sonnette;
- tous les postes ont l'autorisation de commander l'ouverture de la porte;
- le durée de réponse de l'ouverture de porte est de 3 secondes;
- la connexion directe du portier téléphonique est déconnectée.

Cette configuration de base peut être activée en composant le code 10100 sur le téléphone 21, dans la mesure où le commutateur de programmation de l'installation téléphonique est en position "Prog". Cette opération n'efface pas les numéros de sélection abrégée. Pour d'autres possibilités de configuration et de remise à zéro ainsi que pour des conseils supplémentaires, voyez le chapitre "configuration par téléphone".

Téléphones analogiques

Téléphones analogiques

Le central téléphonique permet l'utilisation de postes analogiques fonctionnant en mode par impulsions (PULSE) ou par tonalités (DTMF). Le central reconnaît automatiquement le type d'appareil.

La touche de terre dont sont équipés certains appareils n'a aucune fonction sur ce central.

Pour les postes DTMF, une touche FLASH est indispensable pour pouvoir mettre un correspondant en attente et pour pouvoir transférer l'appel. Vous avez la possibilité de connecter des postes permettant de décoder les impulsions de taxation 16 KHz et le central permet de générer celles-ci sur toutes les extensions analogiques. Votre raccordement RNIS doit disposer dans ce cas des informations de taxation pendant la communication (AOCD).

L'extension 21 doit être équipée d'un poste analogique car c'est à partir de cette extension que peut être effectuée la configuration du central. Nous vous conseillons toutefois d'utiliser un PC pour la programmation vu la complexité de la tâche. Vous aurez dans ce cas un meilleur aperçu de la configuration et vous pourrez également sauvegarder votre configuration sur le disque dur (voir chapitre "Configuration via PC").

Remarques:

Si vous utilisez des postes à mémoire, n'oubliez pas d'enregistrer le code de prise de ligne "0" pour les numéros de vos correspondants externes.

Les téléphones sans fil peuvent être connectés sur tous les raccordements analogiques.

Seuls les terminaux agréés par l'IBPT (Institut Belge des services Postaux et des Télécommunications) peuvent être connectés à l'installation téléphonique. Veillez à ce qu'ils portent bien le signe et le numéro d'agrément.

Connexion de terminaux RNIS

Les Ports S_0 internes INT1 et INT2 sont du type Point-à-Multipoint. Par Port, il est possible de connecter jusqu'à 8 terminaux fonctionnant selon la norme EURO-RNIS DSS1. Vous ne pouvez connecter que maximum 4 terminaux RNIS sans alimentation propre par Bus S_0 afin de ne pas dépasser la charge maximale de 4,5W.

Raccordement d'autres appareils d'émission de télécommunication.

Raccordement d'un PC pour la configuration

Entrée audio

Raccordement d'autres appareils d'émission de télécommunication

Les prises 1 à 8 de l'installation téléphonique permettent aussi de raccorder d'autres appareils d'émission de télécommunication tels que répondeurs, télécopieurs, sélecteurs de numéros d'appel, modems etc. En outre, l'installation vous offre la possibilité de configurer certains raccords pour ces périphériques.

Dans ce but, deux configurations préliminaires sont disponibles.

Raccordement pour appareils:

Vous pouvez prendre en charge les appels arrivant sur un raccordement pour appareils à partir d'un autre raccordement. Cette option est judicieuse si vous voulez par exemple raccorder un répondeur. Il n'est possible de configurer qu'un seul raccordement pour appareils par installation

Appareil combiné, télécopieur, modem:

les connexions de l'installation téléphonique peuvent être programmées comme raccordement pour appareils combinés, télécopieurs ou

modems. En même temps, les configurations suivantes sont effectuées pour assurer une bonne sécurité de fonctionnement:

- la fonction d'avertissement est supprimée;
- les appels collectifs et urgents ne sont pas acceptés;
- les appels de personnes ne sont pas acceptés;
- le signal de la porte est débranché.

Vous trouverez des conseils supplémentaires concernant les configurations décrites ci-dessus au chapitre "configuration par téléphone" et dans les exemples d'applications.

Raccordement d'un PC pour la configuration

Toutes les configurations de l'installation téléphonique peuvent aussi être effectuées par un ordinateur personnel. En outre, le logiciel compris dans la livraison permet de lire les données concernant les taxes

mémorisées dans l'installation et de les sortir ensuite sur imprimante. Le raccordement du PC s'effectue au moyen de l'interface RS 232C ou V24 à l'aide du câble de connexion contenu dans la livraison. Enfichez simplement le câble dans la prise RS 232 de votre installation télépho-

nique et l'autre extrémité à la prise COM1 ou COM2 de votre ordinateur personnel compatible IBM. Si votre ordinateur personnel ne dispose que d'une prise COM à 25 pôles, veuillez utiliser un adaptateur en vente dans le commerce.

Entrée audio

Pour faire entendre à un appelant externe en mode maintenu des morceaux de musique ou de l'information parlée, votre installation téléphonique dispose d'une entrée au-

dio. Au moyen d'une fiche jack de 3,5 mm, vous pouvez raccorder des sources de signaux externes, par exemple un gestionnaire de messages ou un lecteur de CD. Données voir page 90.

Note:

En cas d'usage à titre professionnel, veuillez vous renseigner auprès des autorités compétentes de votre pays sur les redevances éventuellement à payer.

Alterner (va-et-vient) entre deux conversations externes

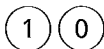
Alterner (va-et-vient) entre deux conversations externes

Quand vous êtes déjà en conversation externe et qu'un nouvel appel externe arrive, vous entendez une tonalité d'avertissement dans l'écou-

teur. Dans ce cas, vous pouvez mettre passagèrement le premier appel en mode de maintien et répondre au deuxième appel externe.

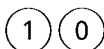
Téléphone à sélection par impulsions

Composez d'abord le **code 1**, puis le **code 0**.



Après la composition du code 1, la première conversation externe passe en mode de maintien, alors qu'après la composition du code 0, la deuxième conversation externe est connectée.

Pour récupérer la conversation externe maintenue, composez une nouvelle fois le **code 1**, puis le **code 0**.



La communication est rétablie avec la première conversation externe. La deuxième communication externe est mise en mode de maintien.

Téléphone à sélection à multifréquences

Pressez la touche "FLASH" et composez ensuite le **code 0**.



Après la pression de la touche "FLASH", la première conversation externe passe en mode de maintien. Après la composition du 0, la deuxième conversation externe est connectée.

Pour récupérer la conversation externe maintenue, pressez une nouvelle fois la touche "FLASH" et composez le **code 0**.



La communication est rétablie avec la première conversation externe. La deuxième communication externe est mise en mode de maintien.

Poste RNIS:

Veuillez consulter le mode d'emploi de votre poste RNIS pour l'utilisation de cette fonction.

Conférence à trois

Conférence à trois

Si vous effectuez un va et vient entre deux correspondants externes, vous pouvez également tenir une conférence simultanément avec vos deux correspondants.

Exemple:

L'utilisateur du combiné 22 effectue un va et vient entre deux correspondants externes. Il veut maintenant parler simultanément à ses deux correspondants. Il utilise un combiné DTMF.

Un des deux correspondants est en attente. Le combiné 22 est en communication avec le deuxième correspondant.

Téléphone à sélection multifréquences

Appuyez sur FLASH.



Les deux correspondants externes se trouvent en attente.

Composez le **code 8** pour débiter la conférence.



Le poste 22 est en conférence avec les deux correspondants.

Téléphone à sélection par impulsions

Composez le **code 1**.



Les deux correspondants externes se trouvent en attente.

Composez le **code 8** pour débiter la conférence.



Le poste 22 est en conférence avec les deux correspondants.

Un des correspondants externes raccroche son combiné ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



Le poste 22 peut continuer sa communication avec l'autre correspondant.

Remarques:

Si le correspondant interne termine la conférence en raccrochant, les deux communications externes sont interrompues. Si un des deux correspondants externes raccroche, vous restez en ligne avec l'autre correspondant externe. Veuillez consulter le mode d'emploi de votre poste RNIS pour l'utilisation de cette fonction.

Conférence à trois et va et vient sur le réseau (fonction RNIS)

Conférence à trois et va et vient sur le réseau (fonction RNIS)

Supposition:

Vous disposez d'un raccordement Point-à-Multipoint sur lequel sont

activés les services "3PTY" et "HOLD".

L'avantage est que un seul canal B est occupé étant donné que cette fonction est gérée par le réseau RNIS

lui-même. Cette facilité ne fonctionne que avec deux appels sortants.

Exemple:

Exécution de la fonction "Conférence à trois" et "va et vient" sur un central dont le Port LINE1 est connecté à un raccordement Point-à-Multipoint.

Décrochez le combiné ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



Composez le **code** 941 pour une prise de ligne via LINE1 (voir "accès spécial au réseau").



Composez par exemple le numéro d'appel 424502.



Si le correspondant externe décroche vous pouvez parler. Vous souhaitez appeler maintenant un autre correspondant pour effectuer une conférence.

Activez la fonction "HOLD" pour cette communication:

Téléphone à sélection multifréquences (DTMF)

Appuyez sur FLASH.



Téléphone à sélection par impulsions

Composez le code 1

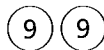


Poste RNIS:

"HOLD" selon le mode d'emploi.

Etablissez maintenant la deuxième communication.

Composez le **code** 99.



Composez par exemple le numéro 786153.



Le correspondant décroche, vous pouvez parler.

Vous entendez la tonalité de composition interne.

Vous entendez la tonalité de sélection du réseau. Le central occupe un canal B du raccordement Point-à-Multipoint.

Vous entendez la tonalité de sonnerie ou d'occupation.

Début de la communication.

Vous voulez effectuer un va et vient d'un correspondant à l'autre.

La première communication est toujours en attente.

Vous entendez la tonalité de composition externe.

Vous entendez la tonalité de sonnerie ou d'occupation.

Début de la communication. Un seul canal B est occupé.

Conférence à trois et va et vient sur le réseau (fonction RNIS)

Vous voulez effectuer un va et vient d'un correspondant à l'autre:

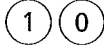
Téléphone à sélection multifréquences (DTMF)

Appuyez sur FLASH et ensuite le code 0.



Téléphone à sélection par impulsions

Composez le code 1 et ensuite le code 0.



Poste RNIS:
selon mode d'emploi.

ou

Vous voulez effectuer une conférence à trois.

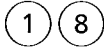
Téléphone à sélection multifréquences (DTMF)

Appuyez sur FLASH et ensuite le code 8.



Téléphone à sélection par impulsions

Composez le code 1 et ensuite le code 8.



Poste RNIS:
selon mode d'emploi.

Pour terminer la communication, raccrochez le combiné ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



Remarque:

Le contrôle de la communication reste chez le correspondant qui a initié la conférence.
Si celui-ci raccroche, la conférence est terminée.
Si un des deux autres correspondants raccroche, les deux autres resteront en communication.

Poste RNIS:

Veillez consulter le mode d'emploi de votre poste RNIS pour l'utilisation de cette fonction.

Vous êtes en communication avec le premier correspondant. Le deuxième correspondant est mis en attente.

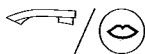
Vous êtes en communication avec les deux correspondants. Début de la conférence.

La conférence est terminée.

Terminer la conversation externe alternée (va-et-vient)

Terminer la conversation externe alternée (va-et-vient)

a) Raccrochez le combiné ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



La conversation externe en cours est terminée. Pour rappeler que la deuxième conversation externe est en mode de maintien, le téléphone sonne pendant 45 secondes.

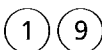
Décrochez le combiné ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



La communication est rétablie avec la deuxième conversation externe. Si la conversation n'est pas reprise dans un délai de 45 secondes, l'installation coupe la communication.

b) Téléphone à sélection par impulsions

Composez les codes 1 et 9.



La communication externe en cours passe en mode de maintien après sélection du code 1. Composez le code 9 pour couper la communication.

Téléphone à sélection multi-fréquences

Pressez la touche FLASH et composez le code 9.



Après pression de la touche FLASH, la conversation externe passe en mode de maintien et peut être coupée en pressant le code 9.

Pour revenir à la conversation externe encore active, pressez la touche FLASH ou composez le code 1 suivant le processus de sélection du téléphone dont vous disposez.

Poste RNIS:

Veuillez consulter le mode d'emploi de votre poste RNIS pour l'utilisation de cette fonction.

Commutation d'appel

Commutation d'appel

Les conversations externes peuvent être transférées à d'autres postes téléphoniques internes.

Pressez la touche FLASH sur l'appareil 22.

Composez le numéro 28.

L'utilisateur du numéro 28 répond. Parlez.

Raccrochez le combiné du téléphone 22 ou appuyez sur la touche parler mains-libres.

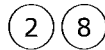
La conversation externe est reprise par le téléphone 28.

Remarque:

Vous n'avez pas besoin d'attendre, pour commuter l'appel, que le nouveau destinataire de la conversation réponde. Une fois sélectionné, le numéro de téléphone interne, vous pouvez poser le combiné. Si la communication avec le nouveau destinataire ne peut pas être établie dans un délai de 45 secondes, votre téléphone sonne de nouveau.

Attention:

La façon d'effectuer le transfert dépend du mode de composition de votre poste analogique ou de l'utilisation de votre poste RNIS. Pour les postes DTMF, il faut utiliser la touche FLASH, pour les postes à impulsions, il faut utiliser la touche 1.



Exemple:

L'utilisateur de l'appareil 22 est en conversation externe et voudrait commuter celle-ci vers l'utilisateur de l'appareil 28. Il utilise un téléphone analogique à sélection à multifréquences.

La communication externe passe en mode de maintien. Vous entendez la tonalité de sélection interne.

Le téléphone 28 sonne. L'utilisateur entend la tonalité de retour d'appel. Si le téléphone 28 est occupé, l'utilisateur entend la tonalité d'occupation. Dans ce cas, il devra reprendre la conversation externe en pressant de nouveau la touche FLASH et informer son interlocuteur qu'une commutation d'appel n'est pas possible.

Informez l'utilisateur du 28 qu'il doit reprendre une conversation externe.

Fonctions confort

Appel de personnes (uniquement postes analogues)

Appel de personnes (uniquement postes analogues)

L'installation téléphonique vous permet aussi d'appeler individuellement une personne à laquelle vous voulez téléphoner. Pour ce faire, un signal d'appel (sonnerie)* individuel est attribué à chaque usager. Après sélection du numéro d'appel individuel de

la personne recherchée, tous les téléphones de l'installation sonnent selon la cadence attribuée à cette personne. Si l'usager reconnaît son signal d'appel personnel, il peut décrocher le combiné de n'importe quel téléphone et se mettre immédiatement en communication avec vous.

Important:

Cette fonction n'est possible que sur les postes 21 à 28.

Tableau des signaux d'appel individuels

Numéro d'appel individuels	signal d'appel de personnes
71	
72	
73	
74	
75	

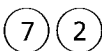
Pour appeler une personne

Décrochez le combiné ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



Vous entendez la tonalité de sélection interne.

Composez le **numéro de la personne** recherchée, par ex. le 72.



Les téléphones sonnent à la cadence du signal d'appel de la personne concernée. L'appelant entend le même signal sonore dans son écouteur.

L'appel, reconnaît son signal d'appel individuel et décroche un combiné ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



La communication est établie.

Appel collectif

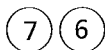
Appel collectif

L'installation téléphonique vous permet d'appeler tous les usagers en même temps. Dans ce cas, le signal sonore s'effectue à la cadence de l'appel externe*.

Décrochez le combiné ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



Composez le **numéro d'appel collectif**: 76.



Un usager décroche le combiné d'un poste secondaire ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



* Remarque:

une distorsion de la cadence d'appel peut se produire sur les téléphones à signal d'appel électronique (téléphones de confort et sans fil etc.).

Important:

Cette fonction n'est possible que sur les postes 21 à 28.

Vous entendez la tonalité de sélection interne.


Les téléphones sonnent à la cadence du signal d'appel externe. Dans votre écouteur, vous entendez le signal de retour d'appel.

La communication est établie.

Appel urgent (uniquement postes analogiques) Prise en charge (pick up) d'un appel (Interception d'appel)

Appel urgent (uniquement postes analogiques)

Pour informer d'urgence les usagers de l'installation téléphonique concernant un événement, composez le numéro d'appel urgent. Tous les

téléphones sonnent à la cadence du signal d'appel urgent  (de façon ininterrompue). Il peut s'agir du signal pour une réaction convenue à l'avance (réunion de collaborateurs etc.).

Remarque:

L'appel d'urgence n'est possible que sur les poste 21 à 28.

Décrochez le combiné ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



Composez le **numéro d'appel urgent 77**.



Vous entendez la tonalité de sélection interne.

Tous les téléphones sonnent à la cadence du signal d'appel urgent*. Dans le combiné, vous entendez une tonalité de signal à la même cadence.

Un usager décroche le combiné d'un poste secondaire ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



Si aucun usager ne répond et que vous raccrochez, l'appel urgent est terminé.

* Remarque:

il peut se produire une distorsion de la cadence d'appel sur les téléphones à signal d'appel électronique (téléphones de confort et sans fil etc).

La communication est établie.

Prise en charge (pick up) d'un appel (Interception d'appel)

Vous entendez un autre téléphone sonner et souhaitez répondre à l'appel sur votre propre appareil.

Décrochez le combiné ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



Composez le **code 70**.



Vous entendez la tonalité de sélection interne.

L'appel est détourné vers votre appareil et vous pouvez y répondre.

Prise en charge d'une conversation (Interception d'appel) sur la ...raccordement pour appareils Conférence interne

Prise en charge d'une conversation sur le raccordement pour appareils

Le central téléphonique permet de

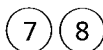
Exemple:

Vous voulez détourner sur votre téléphone 23 l'appel qui aboutit au répondeur branché sur le raccordement pour appareils 27.

Décrochez le combiné 23 ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



Composez le **code 78** de la connexion du répondeur.



Remarque:

Dans la configuration par défaut du central aucun raccordement interne n'est programmé en raccordement spécial. Pour l'utilisation de cette fonction, il faut programmer au préalable un raccordement analogique comme raccordement spécial (voyez "Configuration via un téléphone").

une communication interne en cours. Le portier téléphonique ne peut pas participer à une conférence. Pour

le répondeur a déjà pris l'appel, vous pouvez détourner cet appel vers votre propre poste. La communication avec le répondeur sera alors interrompue.

Vous entendez la tonalité de sélection interne.

L'appel est détourné vers votre appareil et vous pouvez y répondre.

Conférence interne

Les postes 21 à 28 peuvent inviter un autre poste interne à se joindre à

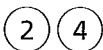
Exemple:

L'utilisateur 25 (DTMF) est en conversation téléphonique avec l'utilisateur 22. Ils aimeraient faire participer l'utilisateur 24 à leur conversation.

Appuyez sur la touche FLASH du combiné 25.



Composez le 24.



Le poste 24 décroche.

Raccrochez le combiné 22 ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



qu'une conférence puisse se dérouler si possible sans dérangements, aucun usager étranger ne peut venir se brancher sur la conférence.

Le poste 22 est mis en attente. Vous entendez la tonalité de composition interne.

Le poste 24 sonne (20 secondes au maximum). Vous entendez la tonalité de sonnerie. Si le poste est occupé ou ne répond pas, vous pouvez reprendre la communication initiale en appuyant sur FLASH.

La conférence débute. Vous pouvez parler.

Remarque:

Pour les postes à impulsions, appuyez sur **1** à la place de FLASH.

Conférence avec un participant externe

Conférence avec un participant externe

Les postes 21 à 28 peuvent inviter un autre poste interne à se joindre à une communication externe en cours.

Exemple:

Le poste 22 (DTMF) est en communication externe. Il aimerait faire participer le poste 28 à la conversation. Vous utilisez un téléphone à sélection multifréquences.

Pressez la touche FLASH sur le téléphone 22.



La conversation externe passe en mode de maintien. Vous entendez la tonalité de sélection interne.

Composez le numéro 28.



Le téléphone 28 sonne. Vous entendez la tonalité de retour d'appel.

L'utilisateur 28 s'annonce. Parlez.

Composez le **code 8** pour débiter la conférence téléphonique.



Informez l'utilisateur 28 qu'il est invité à une conférence téléphonique.

L'utilisateur 28 raccroche le combiné ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



Les usagers 22 et 28 tiennent une conférence téléphonique avec un interlocuteur externe.

Le poste 22 peut continuer sa conversation avec le correspondant externe.

Remarque:

Le code 8 pour commencer une conférence téléphonique est valable aussi pour les téléphones à sélection par impulsions. Au lieu de la touche FLASH, veuillez alors utiliser le **code 1**. Le contrôle de la conférence reste à l'initiateur de celle-ci. Si ce dernier raccroche, la communication est interrompue.

Conférence avec deux participants externes voir page 35.

Surveillance des locaux

Surveillance des locaux

Pour surveiller acoustiquement le voisinage immédiat d'un téléphone, placez l'appareil dans le local à surveiller, décrochez le combiné, posez-le à côté du téléphone et composez

le code pour la surveillance des locaux. Pointez l'ouverture d'écoute du combiné dans la direction à surveiller. Le téléphone de surveillance peut alors être appelé depuis n'importe quel autre téléphone de l'installation domestique pour écouter ce qui se passe dans le local surveillé.

Attention:

la surveillance des locaux ne peut être activée qu'à partir d'un téléphone interne 21 à 28.

Aménager la surveillance d'un local

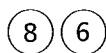
Exemple:

surveiller le local où est situé le téléphone 22.

Décrochez le combiné du téléphone 22 ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



Composez le **code de surveillance** des locaux, soit le 86.



Posez le combiné à côté du téléphone avec l'ouverture dans la direction à surveiller.

Vous entendez la tonalité de sélection de l'installation téléphonique.

Vous entendez la tonalité d'accusé de réception.

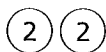
Tout est prêt pour commencer la surveillance du local.

Effectuer la surveillance du local

Décrochez le combiné ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



Composez le numéro du téléphone de surveillance, ici le 22.



Raccrochez le combiné ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



Vous entendez la tonalité de sélection interne.

La liaison est établie. Les bruits du local sont transmis.

La liaison est interrompue.

Pour terminer la surveillance, raccrochez le combiné du téléphone situé dans le local surveillé.

Remarque:

si une signalisation externe est en service pour un téléphone déterminé, la surveillance du local ne peut pas être programmée pour cet appareil.

Ne pas déranger

Ne pas déranger

Désormais, chacun des raccords peut être configuré de telle manière qu'en cas d'appel entrant, le téléphone ne sonne pas (repos).

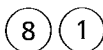
Pour activer la fonction "ne pas déranger"

Décrochez le combiné ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



Vous entendez la tonalité de sélection interne.

Enclenchez la fonction en composant le **code 81**.



La tonalité de sélection interne rapide que vous entendez confirme que la fonction est enclenchée.

Raccrochez le combiné ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



Le téléphone reste silencieux pour tous les appels entrants (appels externes, internes, recherches de personnes, portier téléphonique etc.) L'appelant n'entend que le signal de retour d'appel.

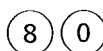
Pour désactiver la fonction "ne pas déranger"

Décrochez le combiné ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



Vous entendez la tonalité de sélection rapide qui signale que la fonction est activée.

Désactivez la fonction "ne pas déranger" en composant le **code 80**.



Vous entendez la tonalité de sélection interne.

Raccrochez le combiné ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



Votre téléphone sonne de nouveau à chaque appel.

Le code qui désactive la fonction "ne pas déranger" désactive en même temps la déviation d'appels.

Déviation d'appels ver un téléphone interne

Déviation d'appels interne, externe

L'installation téléphonique vous donne la possibilité de dévier les appels sur un autre téléphone.

Activer la déviation d'appels

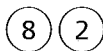
Exemple de déviation interne:

vous, l'usager 24, aimeriez dévier vos appels entrants sur le téléphone 32.

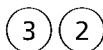
Décrochez le combiné du téléphone 24 ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



Composez le **code 82** pour activer la déviation d'appels.



Composez le numéro du raccordement qui doit recevoir les appels déviés, ici le 32.



Raccrochez le combiné du téléphone 24 ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



Vous entendez la tonalité de sélection interne.

Tous les appels sont déviés sur le téléphone destinataire. Si vous décrochez le combiné du téléphone dont les appels sont déviés, vous entendrez la tonalité interne de sélection rapide pour rappeler que la déviation d'appels est activée.

Désactiver la déviation d'appels

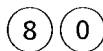
Exemple:

vous êtes l'usager 24 et aimeriez désactiver la déviation d'appels de votre téléphone.

Décrochez le combiné du 24 ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



Composez le **code 80**.



Raccrocher le combiné du téléphone 24 ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



Vous entendez la tonalité de sélection rapide interne pour vous rappeler que la déviation d'appels est encore active.

Vous entendez la tonalité d'accusé de réception.

La déviation d'appels est désactivée.

Le code qui désactive la déviation d'appels désactive en même temps la fonction "ne pas déranger".

Déviation d'appels ver un téléphone externe

Exemple de déviation d'appels externe:

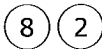
vous, l'utilisateur 24, aimeriez dévier les appels sur le numéro 428678.

Décrochez le combiné du téléphone 24 ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



Vous entendez la tonalité de sélection interne

Composez le **code** 82 pour activer la déviation d'appels.



Composez le **préfixe** 0 d'accès au réseau et le numéro du raccordement externe vers lequel doivent être dirigés les appels déviés, soit le 428678 dans notre exemple.



Raccrochez le combiné du téléphone 24 ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



Tous les appels sont déviés sur le téléphone destinataire. Si vous décrochez le combiné du téléphone dont les appels sont déviés, vous entendrez la tonalité interne de sélection rapide pour rappeler que la déviation d'appels est activée.

Attention:

toute conversation éventuellement en cours est interrompue lorsqu'on décroche le combiné du téléphone interne dont les appels sont déviés sur un numéro externe. **Une déviation d'appel sur l'extérieur utilise toujours le 2^{ème} canal B (soumis à la taxation)!**

Désactiver la déviation d'appels

Exemple:

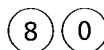
vous êtes l'utilisateur 24 et aimeriez désactiver la déviation d'appels de votre téléphone.

Décrochez le combiné du 24 ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



Vous entendez la tonalité de sélection rapide interne pour vous rappeler que la déviation d'appels est encore active.

Composez le **code** 80.



Vous entendez la tonalité d'accusé de réception.

Raccrocher le combiné du téléphone 24 ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



La déviation d'appels est désactivée.

Le code qui désactive la déviation d'appels désactive en même temps la fonction "ne pas déranger".

Activer le transfert d'appels (CF-fonction RNIS)

Transfert d'appels (fonction EURO-RNIS)

Un raccordement RNIS permet un transfert d'appels, dans la mesure où l'exploitant du réseau a autorisé l'accès à cette fonction. Vous pouvez faire transférer les appels vers n'importe quel raccordement externe dans le monde entier. Il existe trois types de transferts:

- le transfert permanent (CFU): Les appels sont transférés directement au raccordement voulu.

- le transfert en cas de non réponse (CFNR):

S'il n'est pas répondu à l'appel entrant dans les 15 secondes, celui-ci est transféré au raccordement voulu.

- le transfert en cas d'occupation (CFB):

Si le téléphone de l'appel, est occupé, les appels sont transférés au raccordement voulu.

Le transfert d'appels peut être aménagé séparément pour chaque numéro d'appel multiple (MSN/SDA) de l'installation téléphonique. La déviation peut être programmée différemment pour chaque numéro MSN (SDA). Pour un raccordement Point à Point, ce sont les appels qui sont déviés ainsi que les services suivantes:

- speech (1)
- Audio 3,1 KHz (3)
- Telephony 3,1 KHz (32)

Attention:

- si vous utilisez un transfert d'appels, les taxes de conversation depuis votre raccordement jusqu'au raccordement de transfert vous sont facturées. L'appelant ne paie que les frais de la communication jusqu'à votre raccordement initial.
- votre installation téléphonique n'enregistre pas les taxes de conversation résultant du transfert.
- désactivez le transfert d'appels avant une remise à zéro totale de votre installation au moyen du commutateur de programmation et du code 10100 depuis le téléphone 21.

Activer le transfert d'appels du raccordement de l'installation (point à point)

Transfert <i>permanent</i>	8311 PM
Transfert en cas <i>d'occupation</i>	8321 PM
Transfert en cas <i>de non réponse</i>	8331 PM

P = 1 : S₀(T₀)-Port, LINE 1

P = 2 : S₀(T₀)-Port, LINE 2

Point à Multipoint:

M = 1 à 9, 0 pour MSN (SDA) 1 à 10

Point à Point: M = 1

Activer le transfert d'appels (point à multi-point)

Exemple de transfert permanent du raccordement multi-appareils (point à multi-point):

Décrochez le combiné 26 (analogique) ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



Composez le code 83111.



Composez le numéro de destination du transfert 01234/111250.



Raccrochez le combiné 26 ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



Le téléphone 26 sonne.

Décrochez le combiné 26 ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



Vous entendez la tonalité de sélection interne.

Vous activez la déviation inconditionnelle du MSN (SDA) 1 de LINE 1.

La déviation est programmée sur le réseau.

Après quelques instants, vous recevez un rappel.

Si la programmation est correcte, vous entendez la tonalité d'accusé de réception. En cas d'erreur, vous entendez la tonalité d'erreur.

Exemple de transfert permanent du raccordement de l'installation (Point à Point):

Sur un raccordement de l'installation

Le poste 39 veut activer la déviation sur non réponse pour le raccordement Point-à-Point du Port LINE 2 vers le numéro 01234/111250.

Décrochez le combiné 39 ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



Composez le code 83321.



Composez le numéro de destination du transfert: 01234/111250.



Raccrochez le combiné 39 ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



Le téléphone 39 sonne.

Décrochez le combiné 39 ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



(Point-à-Point), il n'est pas possible de sélectionner le numéro à dévier. Ce sont tous les numéros du raccordement qui sont déviés.

Condition:

Aucun numéro MSN (SDA) doit être programmé pour un Port en configuration Point à Point.

Vous entendez la tonalité de sélection interne.

Pour activer le transfert d'appels permanent.

Après quelques instants, vous recevez un rappel.

Si la programmation est correcte, vous entendez la tonalité d'accusé de réception. En cas d'erreur, vous entendez la tonalité d'erreur.

Désactiver le transfert d'appels

Selection abrégée

Désactiver le transfert d'appels

Désactiver le transfert
d'appels permanent 834 PM

P = 1 : S₀(T₀)-Port, LINE 1
P = 2 : S₀(T₀)-Port, LINE 2
Point à Multipoint:
M = 1 à 9, 0 pour MSN (SDA) 1 à 10
Point à Point: M = 1

Exemple:

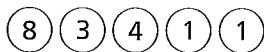
Désactiver la déviation (transfert
d'appels) inconditionnelle du MSN
(SDA) 1 du Port LINE 1 à partir du
poste 32.

Décrochez le combiné 32 ou appuyez
sur la touche parler mains-libres.



Vous entendez la tonalité de sélection interne.

Composez le code 83411.



Désactivation du transfert d'appels.

Raccrochez le combiné 32 ou appuyez
sur la touche parler mains-libres.



Après quelques instants, vous recevez un rappel.

Le téléphone 32 sonne.

Décrochez le combiné 32 ou appuyez
sur la touche parler mains-libres.



Si la programmation est correcte, vous entendez la tonalité d'accusé de réception. En cas d'erreur, vous entendez la tonalité d'erreur.

Sélection abrégée

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 100 numéros à 20 chiffres dans la mémoire de l'installation téléphonique pour les usagers externes que vous

appelez le plus souvent. Ils sont directement accessibles par tous les usagers internes disposant de l'autorisation voulue, en composant l'un des codes 600 à 699.

Remarque:

Cette fonction n'est pas possible si l'accès automatique au réseau est programmé. Lors de la sélection abrégée il ne faut pas utiliser le "0" de prise de ligne.

Exemple:

Vous êtes l'utilisateur 21 et aimeriez appeler le numéro 01 1234567.

Ce numéro est enregistré sous le numéro de sélection abrégée 681 (voir configurations).

Décrochez le combiné 21 ou appuyez
sur la touche parler mains-libres.



Vous entendez la tonalité de sélection interne.

Composez le numéro abrégé 681.



L'installation occupe un canal B libre et sélectionne le numéro d'appel 011234567. Vous entendez la tonalité de retour d'appel.

Si l'utilisateur externe répond, parlez.

Terminez la conversation et raccrochez le combiné 21 ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



Portier électrique

Ecoute à l'essai

Commutation jour/nuit

Portier électrique

L'installation téléphonique peut aussi être reliée à un portier électrique, qui remplace alors le 8e téléphone. Une carte supplémentaire ITS 711-8 ou ITC 711/712-8 doit alors être enfichée dans l'installation téléphonique.

Signal de porte

Si quelqu'un presse le bouton de la sonnette du portier téléphonique, les téléphones connectés sonnent à la cadence du signal de la porte, dans la mesure où cette caractéristique a été aménagée.

Conversation par l'intercom de la porte

En composant le **code 5** ou **50**, vous êtes reliés à l'intercom de la porte. Pour terminer la conversation, raccrochez le combiné.

Ouvre-porte

Pendant la conversation par l'intercom, vous pouvez actionner l'ouvre-porte en composant le **code 61**.

Ecoute à l'essai

Dans certains modes de fonctionnement, votre installation téléphonique utilise différentes tonalités. Vous pouvez écouter des échantillons de ces tonalités utilisées dans la programmation de votre installation à l'aide du téléphone 21.

Code	Signal
1701	tonalité de programmation de jour
1702	tonalité de programmation de nuit
1703	tonalité d'accusé de réception
1704	tonalité d'erreur
1705	Mélodie d'attente

L'installation téléphonique permet de faire entendre à un appelant externe en mode de maintien une mélodie d'attente générée dans l'installation. A titre alternatif, vous pouvez intro-

duire par l'entrée audio un signal externe fourni, par exemple, par un gestionnaire de messages voir page 16 ou un lecteur de CD, pour faire patienter l'appelant externe.

Vous pouvez écouter le morceau de musique actuel en composant le **code 1705** depuis l'appareil 16.

Commutation jour/nuit

Les caractéristiques de la configuration sont conservées même en cas de panne de secteur. La commutation jour/nuit vous permet d'enregistrer deux séries de paramètres et de les appeler en cas de besoin, par ex.

l'une pour la journée, l'autre pour la nuit.

Les caractéristiques suivantes peuvent être influencées par la configuration: les signaux externes, l'accès au réseau, le blocage de sélection, la

sélection abrégée, les signaux de porte, la liaison directe avec l'intercom de la porte, l'autorisation d'ouvrir la porte d'entrée, les centres de coûts, l'appel général (Global Call) et poste opérateur.

Commutation entre les caractéristiques jour/nuit pour toute l'installation

Commutation entre les caractéristiques jour/nuit pour un raccordement déterminé

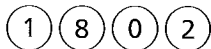
Commutation entre les caractéristiques jour/nuit pour toute l'installation

La commutation ne peut se faire que depuis le téléphone 21, à l'aide d'un mot de passe d'activation.

Décrochez le combiné 21 ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



Sélectionnez un code selon tableau ci-dessous, par ex. 1802 pour la commutation de nuit.



Introduisez un mot de passe d'activation de 4 chiffres, par ex. 2453.



Vous entendez la tonalité de sélection interne.

Vous entendez la tonalité d'accusé de réception si le mot de passe est correct. Si non, vous entendez la tonalité d'erreur et la fonction est interrompue. Le mot de passe est 1111 dans la configuration initiale.

Raccrochez le combiné 21 ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



L'installation est désormais configurée conformément à la commutation de nuit.

(VVV = mot de passe d'activation)

Commutation de jour	1801 VVV
Commutation de nuit	1802 VVV
Commutation de jour Poste opérateur/Global Call	1803 VVV
Commutation de nuit Poste opérateur/Global Call	1804 VVV

Commutation entre les caractéristiques jour/nuit pour un raccordement déterminé

Chaque usager qui dispose de l'au-

torisation nécessaire peut aussi sélectionner individuellement les caractéristiques jour/nuit pour son propre raccordement.

Décrochez le combiné du raccordement concerné ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



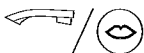
Composez le code suivant le tableau ci-dessous, par exemple 851 pour la commutation de jour.



Vous entendez la tonalité de sélection interne.

Vous entendez la tonalité d'accusé de réception. Si ce raccordement ne dispose pas de l'autorisation voulue pour modifier sa configuration, vous entendez la tonalité d'erreur et la fonction est interrompue.

Raccrochez le combiné ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



Le raccordement est désormais configuré conformément à la commutation de jour.

Commutation de jour pour une extension	851
Commutation de nuit pour une extension	852

Memorisation du(es) n° d'appel(s) externe en configuration Point à Multipoints

Suppositions

Pour ce qui suit, il est supposé que l'installation du central a été effectuée correctement, que les postes (téléphones, fax, etc) nécessaires ont

étés connectés aux raccordements analogique a/b et aux ports S₀ RNIS INT 1 et INT 2. Veuillez lire à cet effet le chapitre "Installation".

Exemple de configuration pour un raccordement Point-à-Multipoint

Introduction des numéros MSN (SDA) et attribution des extensions

Pour mettre le central en service sur un raccordement RNIS Point-à-Multipoint, il faut commencer par introduire dans le central les numéros MSN (SDA) attribués par Belgacom.

Prenez le temps de bien lire ce chapitre et d'effectuer la configuration en vous basant sur les exemples. Si l'introduction des numéros d'appel et l'attribution des extensions n'est pas effectuée, les possibilités d'utilisation du central sont limitées. De plus, pour une utilisation optimale de toutes les fonctions du central, il est important de bien comprendre la relation qu'il y a entre les MSN (SDA), les numéros d'appel internes et l'attribution de ceux-ci aux postes analogiques et RNIS.

La configuration est effectuée en 4 étapes:

- I. Introduction des MSN (SDA)
- II. Attribution des MSN (SDA) aux numéros d'appel internes du central
- III. Attribution des numéros internes aux postes RNIS
- IV. Attribution de numéros d'appel internes aux raccordements analogiques

Etape I: Introduction des MSN (SDA)

Dans notre exemple, la connexion de LINE1 est effectuée avec un raccordement Point-à-Multipoint. Trois MSN (SDA) sont disponibles: 4711,

4712 et 4713. Ces trois MSN (SDA) sont attribués au raccordement LINE1 du central.

Sous le couvercle de protection des connexions du central se trouve l'interrupteur qui permet de placer ce-

lui-ci en mode "programmation". Placez l'interrupteur sur la position "Prog" et effectuez la programmation suivante:

Décrochez le combiné 21 ou appuyez sur la touche parler mains-libres et composez le **code** de programmation 19999.



Vous entendez la tonalité de programmation "jour".

Composez le **code** 6511 pour sélectionner le premier MSN (SDA) du port LINE1.



Début de la programmation du premier MSN (SDA).

Composez le premier MSN (SDA) 4711.



Le premier MSN (SDA) est mémorisé.

Raccrochez le combiné 21 ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



La programmation du premier MSN (SDA) est terminée.

Pour confirmation, décrochez à nouveau le combiné 21 après une seconde ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



Vous entendez la tonalité d'accusé de réception, suivie de la tonalité de programmation.

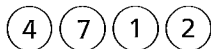
Memorisation du(es) n° d'appel(s) externe en configuration Point à Multipoints

Composez le **code** 6512 pour sélectionner le deuxième MSN (SDA) du port LINE1.



Début de la programmation du deuxième MSN (SDA).

Composez le deuxième MSN (SDA) 4712.



Le deuxième MSN (SDA) est mémorisé.

Raccrochez le combiné 21 ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



La programmation du deuxième MSN (SDA) est terminée.

Pour confirmation, décrochez à nouveau le combiné 21 après une seconde ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



Vous entendez la tonalité d'accusé de réception, suivie de la tonalité de programmation.

Composez le **code** 6513 pour sélectionner le troisième MSN (SDA) du port LINE1.



Début de la programmation du troisième MSN (SDA).

Composez le troisième MSN (SDA) 4713.



Le troisième MSN (SDA) est mémorisé.

Répétez les points 4 et 5.

La programmation du troisième MSN (SDA) est terminée. Vous entendez la tonalité d'accusé de réception.

Raccrochez le combiné 21 ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



La programmation des MSN (SDA) dans le central est terminée.

Les MSN (SDA) 4711, 4712 et 4713 sont maintenant mémorisés dans le central pour le port LINE1.

Ci-après figure un tableau des codes à utiliser pour l'introduction des MSN (SDA) pour les ports LINE1 et LINE2. Si vous souhaitez introduire des MSN (SDA) supplémentaires pour le port LINE1, il suffit de répéter la même procédure et d'utiliser les codes figurant dans le tableau. Vous pouvez également introduire des MSN (SDA) pour le port LINE2 pour autant que celui-ci soit également connecté à un raccordement Point-à-Multipoint.

MSN (SDA)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Code Port LINE 1	6511R	6512R	6513R	6514R	6515R	6516R	6517R	6518R	6519R	6510R
Code Port LINE 2	6521R	6522R	6523R	6524R	6525R	6526R	6527R	6528R	6529R	6520R

R = numéro d'appel (MSN/SDA)

Attribution des MSN (SDA) aux numéros d'appel internes du configuration Point à Multipoints

Etape II: Attribution des MSN (SDA) aux numéros d'appel internes du central

Les numéros d'appel internes sont répartis comme suit.

Port	n° d'appels internes attribués
Raccordement analogique	21 – 28
S ₀ Port INT 1	30 – 39
S ₀ Port INT 2	40 – 49

Dans notre exemple, un appel destiné au numéro 4712 (deuxième MSN/SDA) doit arriver sur les numéros internes 27, 36 et 41.

Débranchez le combiné 21 ou appuyez sur la touche parler mains-libres et composez le **code** de programmation 19999.



1 9 9 9 9

Vous entendez la tonalité de programmation "jour".

Composez le **code** 69121 pour sélectionner le deuxième MSN (SDA) du port LINE1 au port a/b analogique.

6 9 1 2 1

Début de l'attribution du deuxième MSN (SDA) du Port LINE1 au port a/b analogique.

Composez le numéro d'appel interne 27.

2 7

Le numéro d'appel interne 27 est attribué.

Raccrochez le combiné 21 ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



Fin de l'attribution au port analogique a/b.

Pour confirmation, décrochez à nouveau le combiné 21 après une seconde ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



Vous entendez la tonalité d'accusé de réception, suivie de la tonalité de programmation.

Attribution des MSN (SDA) aux numéros d'appel internes du configuration Point à Multipoints

Composez le **code** 69122 pour la première attribution de LINE1 aux port S_0 pour le deuxième MSN (SDA).

6 9 1 2 2

Début de l'attribution du deuxième MSN du Port LINE1 (LINE1 attribution 1).

Composez le numéro d'appel interne 36 .

3 6

Le numéro d'appel interne 36 est attribué (Port INT1).

Répétez les points 4 et 5.

Fin de l'attribution de LINE1 attribution 1.

Composez le **code** 69123 pour la seconde attribution de LINE1 aux port S_0 pour le deuxième MSN (SDA).

6 9 1 2 3

Début de l'attribution du deuxième MSN (SDA) du Port LINE1 (LINE1 attribution 2).

Composez le numéro d'appel interne 41.

4 1

Le numéro d'appel interne 41 est attribué (Port INT2).

Répétez les points 4 et 5.

Fin de l'attribution de LINE1 attribution 2.

Raccrochez le combiné 21 ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



L'attribution des MSN (SDA) aux numéros internes est terminée.

Le **deuxième MSN (SDA)** du Port **LINE1** est maintenant attribué aux **numéros internes 27, 36 et 41**.
Pour le premier et le troisième MSN (SDA), procédez de façon identique.

Le tableau suivant indique tous les codes des Ports LINE1/LINE2 permettant d'attribuer les **MSN (SDA)** aux numéros d'appel internes.

Attribution des MSN (SDA) aux numéros d'appel internes

Raccordement	MSN (SDA)									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
LINE 1 Port a/b	69111 AN	69121 AN	69131 AN	69141 AN	69151 AN	69161 AN	69171 AN	69181 AN	69191 AN	69101 AN
LINE 1 Attribution 1	69112 IN	69122 IN	69132 IN	69142 IN	69152 IN	69162 IN	69172 IN	69182 IN	69192 IN	69102 IN
LINE 1 Attribution 2	69113 IN	69123 IN	69133 IN	69143 IN	69153 IN	69163 IN	69173 IN	69183 IN	69193 IN	69103 IN
LINE 2 Port a/b	69211 AN	69221 AN	69231 AN	69241 AN	69251 AN	69261 AN	69271 AN	69281 AN	69291 AN	69201 AN
LINE 2 Attribution 1	69212 IN	69222 IN	69232 IN	69242 IN	69252 IN	69262 IN	69272 IN	69282 IN	69292 IN	69202 IN
LINE 2 Attribution 2	69213 IN	69223 IN	69233 IN	69243 IN	69253 IN	69263 IN	69273 IN	69283 IN	69293 IN	69203 IN

AN = 21...28 = numéros internes a/b

Exception AN = 20: voir chapitre "Appel en chaîne"

IN = 30...49 = numéros internes INT1/INT2

Chaque code permet d'attribuer un MSN (SDA) à un seul numéro d'appel interne analogique. Pour les Ports INT1 et INT2, il est possible d'attribuer un MSN (SDA) à deux numéros de la série 30 - 49.

Exemple: pour le deuxième MSN (SDA) de LINE1 il est possible de choisir les configurations 27, 31, 33 ou 23, 37, 48 mais pas 23, 25, 37.

L'attribution des MSN (SDA) aux numéros d'appel internes est terminée.

Attribution des numéros internes aux postes RNIS du configuration Point à Multipoint

Etape III: Attribution des numéros internes aux postes RNIS

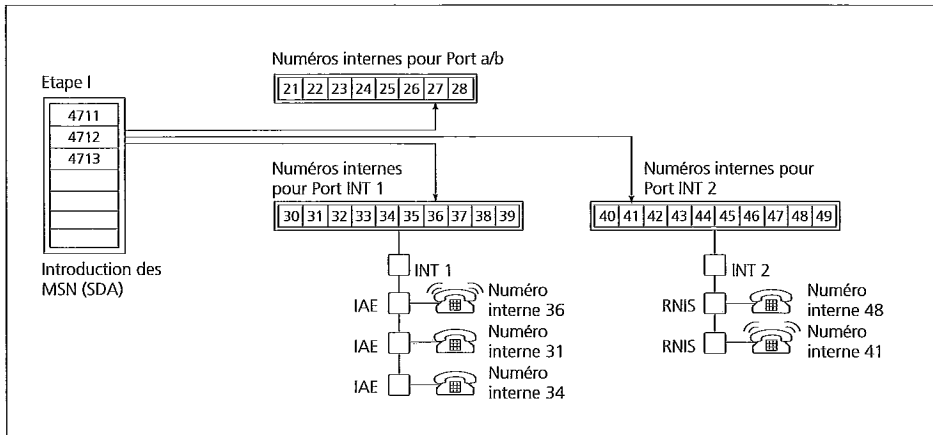
Le numéro d'appel interne 36 doit maintenant être programmé dans un ou plusieurs postes RNIS du Port S₀ INT1. Cette programmation étant spécifique à chaque appareil RNIS,

veuillez consulter le mode d'emploi approprié pour l'effectuer. Les terminaux RNIS connectés au Port S₀ INT2 doivent également être programmés (ici avec le n° d'appel 41).

Si un appel arrive maintenant sur le 4712, tous les postes connectés aux

Ports INT1/INT2 et ayant été programmés avec les numéros 36 et 41 vont sonner. Les terminaux ayant été programmés avec d'autres numéros internes filtrent cet appel et ne sonnent pas.

La configuration réalisée jusqu'à présent est explicitée dans le schéma suivant:



Remarque:

Pour tous les postes RNIS dans lesquels aucun numéro d'appel interne a été programmé, c'est la configuration du numéro interne 39 (INT1) ou 49 (INT2) qui sera appliquée.

Attribution de numéros d'appel internes aux raccordements analogiques a/b du configuration Point à Multipoint

Etape IV: Attribution de numéros d'appel internes aux raccordements analogiques a/b

Le MSN (SDA) 4712 a également été attribué au numéro interne 27. Il maintenant encore attribuer le numéro d'appel interne 27 à un ou

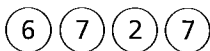
plusieurs raccordements a/b, par exemple, a/b 4 et a/b 6.

Décrochez le combiné 21 ou appuyez sur la touche parler mains-libres et composez le **code** de programmation 19999.



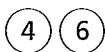
Vous entendez la tonalité de programmation "jour".

Composez le **code** 6727 pour sélectionner le numéro interne 27.



Le numéro interne 27 est sélectionné.

Composez les **chiffres** 4 et 6 pour attribuer le numéro 27 aux raccordements 4 et 6.



Le numéro 27 est attribué aux raccordements a/b 4 et 6.

Raccrochez le combiné 21 ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



Fin de l'introduction.

Pour confirmation, décrochez à nouveau le combiné 21 après une seconde ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



Vous entendez la tonalité d'accusé de réception, suivie de la tonalité de programmation.

Raccrochez le combiné 21.



L'attribution des numéros internes aux raccordements a/b est terminée.

L'attribution du numéro interne 27 aux raccordements a/b 4 et 6 est maintenant terminée. La programmation étant terminée, vous maintenant replacer l'interrupteur de programmation dans la position "**Betr.**" et refermer le couvercle de protection.

Lors d'un appel sur le numéro 4712, les téléphones connectés aux raccordements a/b 4 et 6 sonneront en plus des postes RNIS précédemment programmés.

Cette programmation est représentée dans le schéma suivant:

Le tableau suivant indique les codes à utiliser pour l'attribution des numéros internes aux raccordements analogiques a/b.

Numéros internes	21	22	23	24	25	26	27	28
Code	6721 a/bN	6722 a/bN	6723 a/bN	6724 a/bN	6725 a/bN	6726 a/bN	6727 a/bN	6728 a/bN

a/bN = raccordement a/b (1...8)

Effacer des numéros MSN (SDA)

Effacer des numéros MSN (SDA)

Pour effacer, par exemple, le premier MSN (SDA) du Port LINE1, procédez comme suit:

Décrochez le combiné 21 ou appuyez sur la touche parler mains-libres et composez le **code** de programmation 19999.



Composez le **code** 6511 pour sélectionner le premier MSN (SDA) du Port LINE1.



Raccrochez le combiné 21.



Pour confirmation, décrochez à nouveau le combiné 21 après une seconde ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



Raccrochez le combiné 21.



Si vous souhaitez effacer d'autres MSN (SDA), veuillez utiliser les code du tableau "Introduction des numéros d'appel (MSN/SDA)" dans ce même chapitre.

Remarque:

L'interrupteur de programmation doit se trouver en position "**Prog**".

Vous entendez la tonalité de programmation "jour".

Le premier MSN (SDA) du Port LINE1 est sélectionné.

Le MSN (SDA) est effacé.

Vous entendez la tonalité d'accusé de réception, suivie de la tonalité de programmation.

L'effacement des MSN (SDA) est terminé.

Introduction du numéro d'appel principal et attribution du "Global Call"

Introduction du numéro d'appel principal et attribution du "Global Call"

Si le Port LINE1 ou LINE2 du central est connecté à un raccordement Point-à-point, il faut commencer par

introduire pour ce Port le numéro d'appel principal attribué par Belgacom. Le numéro principal est le premier de la série de numéros qui vous est attribuée par Belgacom.

Exemple:

Le n° principal est 4722 et il doit être attribué au Port LINE2. Le numéro à introduire est 4722.

Etape 1: Introduction du numéro principal

Placez l'interrupteur de programmation en position "Prog", décrochez le combiné 21 ou appuyez sur la touche parler mains-libres et composez le **code** de programmation 19999.



Vous entendez la tonalité de programmation "jour".

Composez le **code** 662 pour sélectionner le Port LINE 2 (voir tableau ci-dessous).



Début de la programmation du numéro d'appel principal pour LINE2.

Composez 4722.



Le numéro d'appel principal est attribué.

Raccrochez le combiné 21 ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



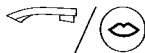
Le numéro d'appel principal pour LINE2 est mémorisé.

Pour confirmation, décrochez à nouveau le combiné 21 après une seconde ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



Vous entendez la tonalité d'accusé de réception, suivie de la tonalité de programmation.

Raccrochez le combiné 21 ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



L'introduction du numéro d'appel principal est terminée.

Memorisation du numéro principal

S ₀ Port	LINE 1	LINE 2
Code	661	662

Remarque:

La sélection directe vers les postes internes n'est possible que après avoir programmé le numéro d'appel principal.

Introduction du numéro d'appel principal et attribution du "Global Call" Effacer le numéro d'appel principal

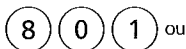
Etape II: Attribution du numéro d'appel interne pour le poste opérateur/Global Call (ici le n° 23).

Décrochez le combiné 21 ou appuyez sur la touche parler mains-libres et composez le **code** de programmation 19999.



Vous entendez la tonalité de programmation "jour".

Composez le **code** 801 pour le service jour ou le **code** 802 pour le service nuit.



Vous entendez la tonalité de programmation "jour" soit "nuit".

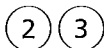


Composer le **code** de programmation du Global Call 51 .



Début de la programmation du Global Call (Point-à-point) ou poste opérateur (Point-à-Multipoint).

Composez le numéro d'appel interne souhaité: ici, le 23 .



Vous entendez la tonalité d'accusé de réception, suivie de la tonalité de programmation.

Raccrochez le combiné 21 ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



La programmation est terminée.

La description de l'attribution du Global Call pour un raccordement Point-à-point est identique à la fonction poste opérateur pour un raccordement Point-à-Multipoint. Si un appel entrant n'arrive pas à destination

il sera dévié vers le numéro interne programmé. C'est toujours le dernier numéro interne programmé qui est valable.

La programmation étant terminée, vous maintenant replacer l'interrupteur de programmation dans la position "Betr." et refermer le couvercle de protection.

Effacer le numéro d'appel principal

Pour effacer le numéro d'appel principal du central, veuillez procéder comme à la page précédente (Etape I: introduction du numéro principal) **mais sans effectuer le point 3** (pas d'introduction de numéro).

Remarque:

L'interrupteur de programmation doit se trouver dans la position "Prog".

Conversations téléphoniques internes

Sélection interne

Appels entrants

Les numéros de téléphone sont attribués aux connexions sans possibilité de changement (cf. tableau).

connexion	1	2	3	4	5	6	7	8
numéro	21	22	23	24	25	26	27	28

Sélection interne

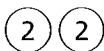
Exemple:

vous êtes l'utilisateur 25 et vous voulez téléphoner à l'utilisateur 22.

Débranchez le combiné ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



Composez le numéro 22.



Vous entendez la tonalité de sélection.

Le téléphone 22 sonne. Vous entendez la tonalité de retour d'appel. Si le téléphone de l'appelé est occupé, vous entendez la tonalité d'occupation.

L'utilisateur 22 répond. Parlez.

Terminez la conversation, raccrochez le combiné ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



Appels entrants

Le téléphone sonne à la cadence du signal d'appel interne.

Débranchez le combiné ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



Parlez.

Terminez la conversation, raccrochez le combiné ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



Rappel automatique interne

Rappel automatique interne

Si l'appelé est occupé, l'installation téléphonique peut établir automatiquement la communication une fois que l'appelé a posé le combiné. **Cette fonction n'est possible qu'à l'intérieur de l'installation téléphonique.**

Exemple:

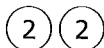
vous êtes l'utilisateur 25 et vous aimeriez appeler le 22. Toutefois, ce raccordement est occupé. Vous demandez le rappel automatique.

Décrochez le combiné 25 ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



Vous entendez la tonalité de sélection.

Composez le numéro 22.



Le 22 est occupé. Vous entendez la tonalité d'occupation.

Raccrochez le combiné 25 ou appuyez sur la touche parler mains-libres.

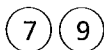


Décrochez le combiné 25 ou appuyez sur la touche parler mains-libres.

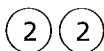


Vous entendez la tonalité de sélection.

Composez le code 79 et



composez le numéro interne 22.



Vous entendez la tonalité d'accuse de réception.

Raccrochez le combiné 25 ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



Le rappel automatique est programmé.

L'appelé 22 termine la conversation en raccrochant le combiné.

Le téléphone 25 sonne.

Décrochez le combiné 25 ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



Le téléphone 22 sonne. Vous entendez la tonalité de retour d'appel.

L'appelé 22 s'annonce. Parlez.

L'installation téléphonique ne peut traiter qu'un seul rappel automatique à la fois.

Conversations téléphoniques externes

Accès au réseau et sélection

Accès au réseau et sélection

Exemple:

vous êtes l'utilisateur 21 et vous voulez parler à l'utilisateur 42 45 02.

Décrochez le combiné 21 ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



Composez le **préfixe d'accès** 0.



Composez le numéro d'appel, par ex. 424502.



Si l'utilisateur s'annonce, vous pouvez lui parler.

Terminez la conversation, raccrochez le combiné ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



Remarque:

la fonction de transmission ou de suppression des numéros d'appel ne peut être utilisée que si votre connexion RNIS le prévoit.

Vous entendez la tonalité de sélection de l'installation téléphonique.

Vous entendez la tonalité de sélection du réseau. L'installation téléphonique occupe automatiquement un canal B libre. Si les deux canaux B sont occupés ou si votre appareil ne dispose pas de l'autorisation d'accès nécessaire, vous entendez la tonalité d'occupation.

Après la sélection du numéro d'appel, vous entendez le signal de retour d'appel ou d'occupation. Le numéro de l'appelant est transmis (CLIP). Vous pouvez supprimer cette fonction (voir configuration).

Début de la conversation, le numéro d'appel et le coût de la conversation sont attribués au centre de coûts approprié selon la configuration.

Prise de ligne sélective

Prise de ligne sélective

L'exemple type pour cette application est la préparation d'une conférence externe à trois. Comme cette fonction n'est disponible que sur les raccordement Point-à-Multipoint, il est possible ici de choisir le Port LINE de sortie qui est raccordé en Point-à-Multipoint si votre autre Port de sortie est en Point-à-point.

Au lieu de composer le "0" comme code de prise de ligne, composez les codes suivants:

Dans ce cas, c'est le MSN (SDA) souhaité qui est transmis sur le réseau.

Remarques:

Si aucun canal n'est libre, vous entendez la tonalité d'occupation. La conférence à trois doit être possible sur votre raccordement Point-à-Multipoint.

Prise de ligne	Code
LINE 1	941
LINE 2	942
LINE 1 avec transmission d'un MSN (SDA) déterminé	951N
LINE 1 avec transmission d'un MSN (SDA) déterminé	952N

N = 18 pour les MSN (SDA) 1 à 8

Prise de ligne avec choix du centre de coûts, suppression de la transmission du numéro et identification du type de service

Cette fonction permet d'effectuer un appel qui doit être attribué à un

autre centre de coûts que celui qui est programmé pour ce poste. Vous pouvez choisir si votre numéro d'appel doit être transmis sur le réseau (CLIP) ou non (CLIR).

Il est également possible d'effectuer un appel de ce type avec identification du service "3,1 kHz audio".

	CLIP	CLIR	Audio, Fax Gr. 2/3
Centre de coûts 1	911	921	931
Centre de coûts 2	912	922	932
Centre de coûts 3	913	923	933

Exemple:

Le poste 23 veut effectuer un appel avec identification de service "audio, Fax Gr. 2/3" et attribuer cet appel au centre de coûts 3.

Décrochez le combiné 23 ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



Composez le code de prise de ligne spécial 933, ici pour le centre de coûts 3.



Vous entendez la tonalité de sélection de l'installation téléphonique.

Vous entendez la tonalité de sélection du réseau.

Réserver l'accès au réseau

Recevoir un appel

Réserver l'accès au réseau

Si, après la sélection du préfixe d'accès au réseau, tous les canaux B sont occupés, il est possible de faire attribuer automatiquement à sa propre connexion le premier canal B qui se libère.

Décrochez le combiné ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



Composez le **préfixe d'accès au réseau**, par ex. le 0.



Raccrochez le combiné ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



Décrochez le combiné ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



Composez le **code 90** pour réserver l'un canal B et composez ensuite le numéro 654321.



Raccrochez le combiné ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



Un canal B se libère, le téléphone sonne.

Décrochez le combiné ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



Remarque:

Si les 2 canaux B du Port S₀ interne auquel est connecté votre poste RNIS sont occupés, vous entendez une tonalité spécifique. Dans ce cas, la réservation de l'accès au réseau n'est pas possible.



Exemple:

Le numéro 654321 doit être appelé.

Vous entendez la tonalité de sélection de l'installation téléphonique.

Vous entendez la tonalité d'occupation. **Tous les canaux B** sont occupés.

Vous entendez la tonalité de sélection de l'installation téléphonique.

Le numéro 654321 est composé automatiquement.

Recevoir un appel

Le téléphone sonne à la cadence d'un appel externe.

Décrochez le combiné ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



Parlez.

Terminez la conversation, raccrochez le combiné ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



Maintenir les conversations externes, rétrodemande (Mise en attente)

Maintenir les conversations externes, rétrodemande (Mise en attente)

Durant une conversation téléphonique avec l'extérieur, celle-ci peut être mise en mode de maintien. Dans ce mode, vous pouvez poser une question à d'autres personnes dans le même local ou en appeler une autre par téléphone interne pour demander des renseignements.

Vous êtes en communication externe.

Téléphone à sélection par impulsions

Composez le code 1.



Pour reprendre la conversation, composez à nouveau le code 1.



Téléphone à sélection à multifréquences

Pressez la touche FLASH.



Pour reprendre la conversation, pressez à nouveau la touche FLASH.



Remarque:

Si, après avoir mis votre correspondant en attente, vous n'entendez pas la tonalité de l'installation téléphonique, cela signifie que toutes les voies de communication internes sont occupées. Une rétrodemande

Pendant ce temps, votre interlocuteur externe ne vous entend pas. En mode maintien, il entend un morceau de musique.

Attention:

- la procédure de maintien est différente selon le mode de sélection du téléphone utilisé.
- le mode de maintien peut être mis en route dès qu'une communication a été établie.

• si vous posez le combiné alors que la communication est en mode de maintien, le téléphone sonne pendant 45 secondes pour vous rappeler qu'il y a encore quelqu'un en ligne. Si vous ne reprenez pas la conversation, l'installation téléphonique coupe la communication au bout de ce délai.

La conversation externe passe en mode maintien. Vous entendez la tonalité de sélection de l'installation téléphonique. Vous pouvez consulter les personnes dans le même local de vive voix ou en appeler une autre par le téléphone interne.

La rétrodemande avec le portier électrique peut être terminée en appuyant sur le 7.

La communication avec la personne externe est rétablie.

La conversation externe passe en mode maintien. Vous entendez la tonalité de sélection de l'installation téléphonique. Vous pouvez consulter les personnes dans le même local de vive voix ou en appeler une autre par le téléphone interne.

La rétrodemande avec le portier électrique peut être terminée en appuyant sur le 7.

La communication avec la personne externe est rétablie.

vers un autre poste est impossible dans ce cas.

Poste RNIS:

Veillez consulter le mode d'emploi de votre poste RNIS pour l'utilisation de cette fonction.

Configuration par téléphone

Conseils pratiques pour la programmation

Les caractéristiques de l'installation téléphonique peuvent être adaptées aux désirs des usagers en utilisant le téléphone 21 ou un ordinateur personnel. La configuration est sauvegardée en cas de panne du secteur

230V. La configuration initiale est inscrite sur fond gris dans les tableaux ci-dessous.

Conseils pratiques pour la programmation

- Vous ne pouvez programmer que si le commutateur de programmation de l'installation est placé en position de programmation ("Prog") et que la lampe témoin d'alimentation clignote.
- Le tableau des configurations à la fin du présent mode d'emploi donne un excellent aperçu des différents programmes possibles (Page 98 à 99).
- Vous pouvez écouter d'avance les différentes tonalités utilisées pendant la programmation (voyez "Fonctions confort, écoute à l'essai" page 51).
- Certaines prestations caractéristiques de l'installation téléphonique peuvent être configurées séparément pour les connexions diurne et

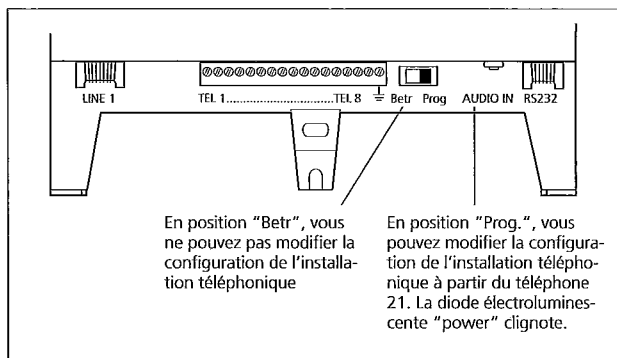
nocturne. Dans ce but, il existe deux niveaux de programmation: "jour" (accès par le code 801) et "nuit" (accès par le code 802). Vous pouvez changer de niveau en cours de programmation sur le téléphone 21 et y effectuer toutes les configurations voulues. Entre les configurations, vous entendez la tonalité de programmation "jour" ou "nuit".

- **Il faut raccrocher pendant une seconde le combiné du téléphone 21** pour terminer l'introduction de numéros d'appel ou de mots de passe pendant la programmation. En le redébranchant, vous entendez la tonalité d'accusé de réception à titre de confirmation sans quitter le mode de programmation.
- Si aucune donnée n'est introduite pendant 30 secondes, l'installation quitte automatiquement le mode de

programmation. Vous entendez la tonalité d'occupation.

- A titre de protection contre la modification involontaire de la configuration, mettez le commutateur de programmation en position de service (Betr.). La lampe-témoin d'alimentation reste allumée en continu.
- Après avoir terminé la programmation, les données sont sauvegardées dans le central. Cette opération dure environ 5 secondes pendant lesquelles aucune tonalité n'est audible sur les extensions 21 et 28. Une coupure de courant pendant ces 5 secondes entraîne une perte des données modifiées.

Accès au mode de programmation



Ouvrez la couverture des bornes de l'installation téléphonique.

Placez le commutateur de programmation en position "Prog."

Décrochez le combiné 21 ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



Composez le **code de programmation** 19999.



Effectuez les modifications de configuration voulues en sélectionnant les codes correspondants, selon les indications des chapitres suivants.



Raccrochez le combiné 21 ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



Remettez le commutateur de programmation sur "Betr".

Remettez en place la couverture des bornes de l'installation téléphonique.

Accès au mode de programmation

La configuration ne peut être faite ou modifiée qu'à partir du téléphone 21. En outre, le commutateur de l'installation téléphonique doit être mis en position "Prog.". En position de service (Betr.), la configuration ne peut pas être modifiée. Le commutateur se trouve au-dessous de la couverture des bornes dans l'installation téléphonique à la droite des bornes de raccordement des téléphones.

La DEL "Power" de l'installation téléphonique clignote.

Vous entendez la tonalité de sélection interne.

L'appareil est en mode de programmation pour modifier la configuration "jour". Vous entendez la tonalité de programmation "jour".

Après modification de chaque paramètre, vous entendez la tonalité d'accusé de réception. Si une indication est erronée ou la configuration impossible, vous entendez la tonalité d'erreur, suivie de la tonalité de programmation "jour".

La programmation est terminée.

La DEL "power" est allumée en continu. Les configurations de l'installation téléphonique sont protégées contre les modifications involontaires.

Modifier les mots de passe

Modifier les mots de passe

L'installation téléphonique fonctionne avec deux mots de passe différents. Le mot de passe d'activation est exigé pour changer de la commutation de jour à la commutation de nuit et

vice-versa. Il évite que des personnes non habilitées procèdent à cette commutation. Dans la configuration initiale, ce mot de passe est 1111. Pour lire les informations sur le coût des conversations, vous devez dispo-

ser du mot de passe pour le coût des conversations. Dans la configuration initiale, ce mot de passe est 2222. Les deux mots de passe peuvent être remplacés par n'importe quelle combinaison de quatre chiffres.

Exemple:

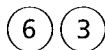
vous voulez remplacer le mot de passe d'activation 1111 par la nouvelle combinaison 2468.

1. Placez le commutateur de programmation en position "Prog.", décrochez le combiné 21 et composez le numéro 19999.



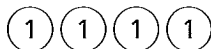
Vous entendez la tonalité de programmation "jour".

2. Sélectionnez le **code** selon le tableau ci-dessous, par ex. 63, pour modifier le mot de passe d'activation.

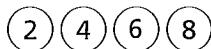


Appel du programme de modification du mot de passe d'activation.

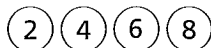
3. Composez l'ancienne combinaison 1111.



4. Composez la nouvelle combinaison 2468.



5. Composez encore une fois la nouvelle combinaison 2468 à titre de confirmation.



6. Raccrochez le combiné 21 ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



L'introduction du nouveau mot de passe est terminée.

7. Décrochez de nouveau le combiné 21 après 1 seconde pour obtenir la confirmation ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



Vous entendez la tonalité d'accusé de réception, suivie de la tonalité de programmation. L'installation reste en mode de programmation. En cas d'erreur, vous entendez la tonalité d'erreur. Veuillez alors répéter les opérations à partir du point 2.

8. Vous pouvez configurer d'autres paramètres ou quitter le mode de programmation en raccrochant le combiné 21 et en remettant le commutateur de programmation en position "Betr."

Modifier le mot de passe
des taxes de conversation 62
Modifier le mot de passe
d'activation 63

Réglage date/heure

Réglage date/heure

L'horloge interne du système est utilisée pour la taxation et pour l'affichage automatique de la date sur les postes RNIS connectés au central. L'horloge interne du système est réglée automatiquement mais peut également être réglée via le poste 21.

Exemple:

La date 08/05/97 et l'heure 09.58 Hr doivent être programmées.

Placez le commutateur de programmation en position "Prog", décrochez le combiné 21 ou appuyez sur la touche parler mains-libres et composez le numéro 19999.



Vous entendez la tonalité de programmation "jour".

Composez le **code** 60 pour la programmation de l'horloge interne.

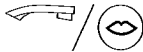


Début de la programmation de l'horloge interne.

Introduisez la date et l'heure:
0805970958.



Raccrochez le combiné 21 ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



La date et l'heure sont enregistrées.

Décrochez le combiné 21 après une seconde pour confirmation ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



Vous entendez la tonalité d'acquiescement suivie de la tonalité de programmation. Vous vous trouvez dans la séquence de programmation.

Vous pouvez continuer la programmation ou arrêter celle-ci en raccrochant le combiné 21 et en remettant le commutateur de programmation en position "Betr."

La date et l'heure doivent être introduites selon le format suivant:

JJ MM AA hh mm = 10 chiffres
(après le code)

JJ = jour = [01...31]

MM = mois = [01...12]

AA = année = [00...99]

hh = heure = [00...23]

mm = minutes = [00...59]

Autorisation de conversations externes Accès au réseau (le plein accès au réseau)

Autorisation de conversations externes

On distingue trois types d'autorisations:

1. le plein accès au réseau:

l'utilisateur peut recevoir des appels externes entrants et faire des appels sur la ligne externe.

- l'accès au réseau est activé.
- la signalisation externe est activée.

2. l'accès externe passif:

l'utilisateur peut recevoir des appels externes, mais n'a pas accès à la ligne externe pour faire des appels. Après sélection du préfixe d'accès "0" au réseau, l'utilisateur entend la tonalité d'occupation.

- l'accès au réseau est désactivé.
- la signalisation externe est activée.

3. aucun accès externe:

aucun appel externe n'est signalé. L'utilisateur n'a pas accès à la ligne externe pour faire des appels.

- l'accès au réseau est désactivé
- la signalisation externe est désactivée.

Dans la configuration initiale de l'installation téléphonique, tous les téléphones ont plein accès au réseau. Les conversations externes peuvent être commutées sur les appareils ne disposant pas de la pleine autorisation d'accès au réseau.

Accès au réseau

L'accès au réseau autorise les utilisateurs à sélectionner des numéros sur la ligne externe, c'est-à-dire à tenir des conversations sortantes.

Placez le commutateur de programmation en position "**Prog**", décrochez le combiné 21 ou appuyez sur la touche parler mains-libres et composez le numéro 19999.



1 9 9 9 9

Composez le code 801 pour le jour, 802 pour la nuit.

8 0 1 ou

8 0 2

Composez le **code** voulu selon le tableau ci-dessous, par ex. 2423, pour désactiver l'accès au réseau du téléphone 23.

2 4 2 3

Vous entendez la tonalité de programmation "jour".

Vous entendez la tonalité de programmation "jour" ou "nuit" correspondante.

Vous entendez la tonalité d'accusé de réception, suivie de la tonalité de programmation. L'installation reste en mode de programmation.

Accès activé	23 N
Accès non activé	24 N

N = numéro d'extension
(21 ... 28, 30 ... 39, 40 ... 49)

Accès automatique au réseau

Accès automatique au réseau

Un accès automatique au réseau peut être aménagé pour tous les raccordements de l'installation téléphonique. En décrochant le combiné, l'utilisateur obtient directement la tonalité de sélection externe. Cette fonction est judicieuse pour un télécopieur, par exemple.

Placez le commutateur de programmation en position "Prog", décrochez le combiné 21 ou appuyez sur la touche parler mains-libres et composez le numéro 19999.



Vous entendez la tonalité de programmation "jour".

Composez le **code** voulu selon le tableau ci-dessous, par ex. 30327, pour activer l'accès automatique du raccordement 27 au réseau.



Vous entendez la tonalité d'accusé de réception, suivie de la tonalité de programmation. L'installation reste en mode de programmation.

Vous pouvez configurer d'autres paramètres ou quitter le mode de programmation en raccrochant le combiné 21 et en remettant le commutateur de programmation en position "Betr."

Remarque:

si les deux canaux B sont occupés, vous entendrez la tonalité d'occupation quand vous décrochez le combiné.

Les appels internes sont possible en appuyant sur la touche ☎.

Téléphone	2	3	4	5	6	7	8	tous *
Accès activé	30322	30323	30324	30325	30326	30327	30328	30320
Accès non active	30422	30423	30424	30425	30426	30427	30428	30420

* Un accès automatique au réseau n'est pas possible à partir du raccordement 1.

Signalisation externe (l'accès externe passif)

Signalisation externe (l'accès externe passif)

L'arrivée d'appels externes est signalée par la cadence d'appel externe. Ce signal peut être activé ou désactivé individuellement pour chaque téléphone.

Placez le commutateur de programmation en position "Prog", décrochez le combiné 21 ou appuyez sur la touche parler mains-libres et composez le numéro 19999.



1 9 9 9 9

Composez le code 801 pour le jour, 802 pour la nuit.

8 0 1 ou

8 0 2

Composez le **code** voulu selon le tableau ci-dessous, par ex. 2234, pour désactiver le signal d'appel externe sur le téléphone 34.

2 2 3 4

Vous pouvez configurer d'autres paramètres ou quitter le mode de programmation en raccrochant le combiné 21 et en remettant le commutateur de programmation en position "Betr."

Remarque:

- Au moyen de la fonction "aller chercher un appel" ou par transfert, les raccordements sans signal d'appel externe peuvent reprendre une conversation externe.

Signal externe activé	21 N
Signal externe non activé	22 N

N = numéro d'extension
(21 ... 28, 30 ... 39, 40 ... 49)

Vous entendez la tonalité de programmation "jour".

Vous entendez la tonalité de programmation "jour" ou "nuit" correspondante.

Vous entendez la tonalité d'accusé de réception, suivie de la tonalité de programmation. L'installation reste en mode de programmation.

Appel en chaîne

Préparation de l'appel en chaîne

Appel en chaîne

L'appel en chaîne permet de programmer l'ordre dans lequel les postes vont sonner lors d'un appel entrant. L'appel en chaîne peut être programmé individuellement pour chaque MSN (SDA) ou pour le

numéro de sélection directe 20. Lors d'un appel entrant destiné à ces numéros, 5 postes différents peuvent être appelés l'un après l'autre avec un intervalle de 15 secondes (Appel en chaîne - niveau 1...5).

Remarque:

Si une déviation est activée pour un poste étant programmé pour l'appel en chaîne, celle-ci est réalisée et l'appel en chaîne est interrompu.

Préparation de l'appel en chaîne

Exemple:

Les postes 23 et 46 doivent sonner l'un après l'autre lors d'un appel en chaîne.

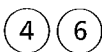
Placez le commutateur de programmation en position "Prog", décrochez le combiné 21 ou appuyez sur la touche parler mains-libres et composez le numéro 19999.



Composez le code 521 selon le tableau ci-dessous.



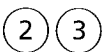
Composez le numéro 46.



Composez le code 522 selon le tableau ci-dessous.



Composez le numéro 23.



Vous entendez la tonalité de programmation "jour".

Début de la programmation du niveau 1 de l'appel en chaîne.

Vous entendez la tonalité d'acquiescement suivie de la tonalité de programmation. Le niveau 1 de l'appel en chaîne est programmé.

Début de la programmation du niveau 2 de l'appel en chaîne.

Vous entendez la tonalité d'acquiescement suivie de la tonalité de programmation. Le niveau 2 de l'appel en chaîne est programmé.

Vous pouvez configurer d'autres paramètres ou quitter le mode de programmation en raccrochant le combiné 21 et en remettant le commutateur de programmation en position "Betr".

1 ^{er} niveau de l'appel en chaîne	521 iN1
2 ^{ème} niveau de l'appel en chaîne	522 iN2
3 ^{ème} niveau de l'appel en chaîne	523 iN3
4 ^{ème} niveau de l'appel en chaîne	524 iN4
5 ^{ème} niveau de l'appel en chaîne	525 iN5

iN1 ... iN5 = numéros d'appel internes: 21 ... 28, 30 ... 49

Attribution de la chaîne

Blocage de sélection

Attribution de la chaîne

Pour un raccordement Point-à-Point, il n'y a pas d'autre réglage possible. Tous les appels entrants destinés au numéro de sélection directe 20 activent l'appel en chaîne.

Pour un raccordement Point-à-Multi-point, il faut attribuer le MSN (SDA) sur lequel doit être activé l'appel en chaîne au numéro interne 20 (voir chapitre "premiers pas").

Remarque:

Si des numéros internes étaient programmés pour le MSN (SDA) pour lequel vous activez l'appel en chaîne, ceux-ci sont effacés.

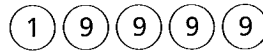
Blocage de sélection

L'installation téléphonique vous permet de bloquer les appels interur-

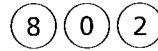
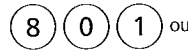
bains sortants (commençant par "0"), les appels internationaux (commençant par "00") ainsi qu'un

maximum de 5 numéros définis à volonté, séparément pour chaque téléphone.

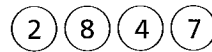
Placez le commutateur de programmation en position "**Prog**", décrochez le combiné 21 ou appuyez sur la touche parler mains-libres et composez le numéro 19999.



Composez le code 801 pour le jour, 802 pour la nuit.



Composez le **code** voulu selon le tableau ci-dessous, par ex. 2847, pour bloquer les appels internationaux sur le téléphone 47.



Vous entendez la tonalité de programmation "jour".

Vous entendez la tonalité de programmation "jour" ou "nuit" correspondante.

Vous entendez la tonalité d'accusé de réception, suivie de la tonalité de programmation. L'installation reste en mode de programmation.

Vous pouvez configurer d'autres paramètres ou quitter le mode de programmation en raccrochant le combiné 21 et en remettant le commutateur de programmation en position "**Betr.**".

Appel interurbain autorisé (0...)	25 N
Appel interurbain bloqué	26 N
Appel international autorisé (00..)	27 N
Appel international bloqué	28 N
Numéros interdits autorisés	29 N
Numéros interdits bloqués	20 N

N = numéro d'extension
(21 ... 28, 30 ... 39, 40 ... 49)

Remarque:

Si vous activez ou désactivez le blocage de numéros et qu'aucun numéro interdit n'est introduit en mémoire, vous entendez la tonalité d'erreur.

Introduire des numéros interdits

Introduire des numéros interdits

L'installation téléphonique permet d'introduire jusqu'à 5 numéros d'appel dans une liste de numéros interdits.

Exemple:

les numéros d'appel suivants, en commençant par le 0190, doivent être introduits dans la liste des numéros interdits.

Placez le commutateur de programmation en position "**Prog**", décrochez le combiné 21 ou appuyez sur la touche parler mains-libres et composez le numéro 19999.



Composez le **code**, par ex. le 641, pour attribuer le premier numéro interdit.



Composez le numéro d'appel, par ex. 0190.



Raccrochez le combiné 21 ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



Décrochez de nouveau le combiné 21 après 1 seconde pour obtenir la confirmation ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



Vous pouvez configurer d'autres paramètres ou quitter le mode de programmation en raccrochant le combiné 21 et en remettant le commutateur de programmation en position "**Betr.**".

Remarque:

pour activer le blocage de ces numéros, il faut programmer le blocage de sélection des raccordements concernés.

Les numéros interdits doivent être introduits sans code de prise de ligne.

Numéro interdit	Code
1	641
2	642
3	643
4	644
5	645

Vous entendez la tonalité de programmation "jour".

Le numéro interdit est mémorisé.

Vous entendez la tonalité d'accusé de réception, suivie de la tonalité de programmation. L'installation reste en mode de programmation.

Effacer des numéros interdits

Effacer des numéros interdits

Les numéros interdits définis par l'utilisateur lui-même peuvent de nouveau être effacés de la liste.

Placez le commutateur de programmation en position "**Prog.**", décrochez le combiné 21 ou appuyez sur la touche parler mains-libres et composez le numéro 19999.



Composez le **code** selon le tableau ci-dessous, par ex. le 641, pour sélectionner le premier numéro interdit.



Raccrochez le combiné 21 ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



Décrochez de nouveau le combiné 21 après 1 seconde pour obtenir la confirmation ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



Vous pouvez configurer d'autres paramètres ou quitter le mode de programmation en raccrochant le combiné 21 et en remettant le commutateur de programmation en position "**Betr.**".

Numéro interdit	Code
1	641
2	642
3	643
4	644
5	645

Vous entendez la tonalité de programmation "jour".

Le numéro interdit est effacé.

Vous entendez la tonalité d'accusé de réception, suivie de la tonalité de programmation. L'installation reste en mode de programmation.

Raccordement pour appareil

Raccordement pour appareil

L'installation téléphonique permet de définir une extension analogique comme raccordement spécial pour connecter, par exemple, un répondeur-enregistreur. Vous pouvez en tout temps vous faire transférer, à l'aide du code 78, des appels externes arrivant sur cette ligne, notamment en cours de conversation, quand quelqu'un enregistre précisément sur le répondeur.

Placez le commutateur de programmation en position "**Prog**", décrochez le combiné 21 ou appuyez sur la touche parler mains-libres et composez le numéro 19999.



Composez le **code** voulu selon le tableau ci-dessous, par ex. 33527, pour définir le raccordement 27 comme raccordement pour appareil.



Vous pouvez configurer d'autres paramètres ou quitter le mode de programmation en raccrochant le combiné 21 et en remettant le commutateur de programmation en position "**Betr.**".

Remarque:

si un raccordement d'appareil a déjà été défini, la programmation d'un nouveau raccordement d'appareil annule l'ancien. L'installation ne permet de programmer qu'un seul raccordement d'appareil.

Vous entendez la tonalité de programmation "jour".

Vous entendez la tonalité d'accusé de réception, suivie de la tonalité de programmation. L'installation reste en mode de programmation.

Raccordement analogique	1	2	3	4	5	6	7	8
Raccordement d'appareil activé	33521	33522	33523	33524	33525	33526	33527	33528
Raccordement d'appareil non active	33621	33622	33623	33624	33625	33626	33627	33628

Raccordement pour appareil combiné, télécopieur et modem (multiport)

Raccordement pour appareil combiné, télécopieur et modem (multiport)

Tous les extensions analogique peuvent être configurés comme raccords pour téléphones ou appareils combinés. Dans le cas d'un appareil combiné, la configuration est la suivante:

- la fonction d'avertissement est supprimée
- les appels groupés ou urgents ne sont pas acceptés
- les appels de personnes ne sont pas acceptés
- le signal de la porte est désactivé
- émission de l'identification du service "3,1 kHz audio" lors de conversations externes sortantes.

Cette configuration est faite pour la commutation de jour et de nuit en même temps.

Exemple:

L'extension 26 est destinée au raccordement d'un fax.

Placez le commutateur de programmation en position "Prog", décrochez le combiné 21 ou appuyez sur la touche parler mains-libres et composez le numéro 19999.



Composez le code voulu selon le tableau ci-dessous, par ex. 30526, pour configurer le raccordement 26 comme raccordement pour télécopieur.

Vous pouvez configurer d'autres paramètres ou quitter le mode de programmation en raccrochant le combiné 21 et en remettant le commutateur de programmation en position "Betr."

Vous entendez la tonalité de programmation "jour".

Vous entendez la tonalité d'accusé de réception, suivie de la tonalité de programmation. L'installation reste en mode de programmation.

Raccordement analogique	1	2	3	4	5	6	7	8
Appareil combiné, télécopieur, modem	30521	30522	30523	30524	30525	30526	30527	30528
Téléphone	30621	30622	30623	30624	30625	30626	30627	30628

Autorisation de faire des appels collectif ou des appels de personnes

Autorisation de faire des appels collectif ou des appels de personnes

Vous pourrez accorder l'autorisation de faire ou de recevoir un appel collectif, un appel urgent ou un appel de personnes individuellement pour chaque usager analogique.

Remarque:

Cette fonction n'est disponible que pour les postes analogiques 21 à 28.

Placez le commutateur de programmation en position "Prog.", décrochez le combiné 21 ou appuyez sur la touche parler mains-libres et composez le numéro 19999.



Composez le **code** voulu selon le tableau ci-dessous, par ex. 32422, pour désactiver la réception d'appels de personnes sur le téléphone 22.



Vous pouvez configurer d'autres paramètres ou quitter le mode de programmation en raccrochant le combiné 21 et en remettant le commutateur de programmation en position "Betr."

Peut déclencher un appel collectif/urgent	311 N
--	--------------

Ne peut pas déclencher un appel collectif/urgent	312 N
--	-------

Peut recevoir un appel collectif/urgent	313 N
--	--------------

Ne peut pas recevoir un appel collectif/urgent	314 N
--	-------

Peut déclencher un appel de personnes	321 N
--	--------------

Ne peut pas déclencher un appel de personnes	322 N
--	-------

Peut recevoir un appel de personnes	323 N
--	--------------

Ne peut pas recevoir un appel de personnes	324 N
--	-------

N = numéro d'extension (21 ... 28)

Vous entendez la tonalité de programmation "jour".

Vous entendez la tonalité d'accusé de réception, suivie de la tonalité de programmation. L'installation reste en mode de programmation.

Autorisation de déviation d'appels

Autorisation de transfert d'appels

Autorisation de déviation d'appels

L'autorisation de dévier des appels à

Placez le commutateur de programmation en position "**Prog**", décrochez le combiné 21 ou appuyez sur la touche parler mains-libres et composez le numéro 19999.

Composez le **code** voulu selon le tableau ci-dessous, par ex. 33225, pour désactiver l'autorisation de dévier des appels internes depuis le téléphone 25.

Vous pouvez configurer d'autres paramètres ou quitter le mode de programmation en raccrochant le combiné 21 et en remettant le commutateur de programmation en position "**Betr.**".

l'intérieur de l'installation téléphonique peut être activée ou désactivée pour chaque raccordement.



1 9 9 9 9

3 3 2 2 5

Vous entendez la tonalité de programmation "jour".

Vous entendez la tonalité d'accusé de réception, suivie de la tonalité de programmation. L'installation reste en mode de programmation.

Déviation d'appels autorisée	331 N
Déviation d'appels non autorisée	332 N

N = numéro d'extension
(21 ... 28, 30 ... 39, 40 ... 49)

Autorisation de transfert d'appels

Placez le commutateur de programmation en position "**Prog**", décrochez le combiné 21 ou appuyez sur la touche parler mains-libres et composez le numéro 19999.

Composez le **code** voulu selon le tableau ci-dessous, par ex. 33430, pour désactiver l'autorisation de transfert d'appels depuis le téléphone 30.

Vous pouvez configurer d'autres paramètres ou quitter le mode de programmation en raccrochant le combiné 21 et en remettant le commutateur de programmation en position "**Betr.**".

L'autorisation d'établir un transfert d'appels dans le réseau RNIS peut



1 9 9 9 9

3 3 4 3 0

être activée ou désactivée individuellement pour chaque usager.

Vous entendez la tonalité de programmation "jour".

Vous entendez la tonalité d'accusé de réception, suivie de la tonalité de programmation. L'installation reste en mode de programmation.

Transfert d'appels autorisé	333 N
Transfert d'appels non autorisé	334 N

N = numéro d'extension
(21 ... 28, 30 ... 39, 40 ... 49)

Impulsions de taxes

Impulsions de taxes

Si les téléphones analogiques raccordés peuvent analyser les informations concernant les taxes, la mise en service d'une impulsion de taxes de 12 kHz en Suisse (16 kHz en Belgique) pour les raccordements est possible. Les informations en provenance du central concernant le coût de la communication sont alors affichées sur les appareils téléphoniques concernés.

Remarque:

Cette fonction n'est disponible que pour les postes analogiques 21 à 28.

Placez le commutateur de programmation en position "**Prog**", décrochez le combiné 21 ou appuyez sur la touche parler mains-libres et composez le numéro 19999.



Composez le **code** voulu selon le tableau ci-dessous, par ex. 33721, pour activer les impulsions de taxe pour le téléphone 21.



Vous pouvez configurer d'autres paramètres ou quitter le mode de programmation en raccrochant le combiné 21 et en remettant le commutateur de programmation en position "**Betr.**".

Remarque:

Pour pouvoir utiliser cette caractéristique, il faut que votre raccordement RNIS fournisse des informations concernant les taxes pendant la conversation (AOCD).

Vous entendez la tonalité de programmation "jour".

Vous entendez la tonalité d'accusé de réception, suivie de la tonalité de programmation. L'installation reste en mode de programmation.

Impulsions de taxes activées 337 N

Impulsions de taxes non activées 338 N

N = numéro d'extension
(21 ... 28)

Introduction du facteur de taxation

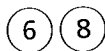
Introduction du facteur de taxation

Si les données de taxations ne sont pas transmises sur le réseau sous forme d'impulsions mais sous forme de montants, le facteur de taxation permet la conversion du montant transmis en nombre d'impulsions. Les impulsions de taxation peuvent alors être décodées par les postes analogiques prévus à cet effet (voir "impulsions de taxation").

Placez le commutateur de programmation en position "**Prog**", décrochez le combiné 21 ou appuyez sur la touche parler mains-libres et composez le numéro 19999.



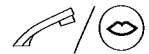
Composez le **code** 68 et introduisez le coût de l'unité téléphonique, par exemple 5 pour 5 francs.



Raccrochez le poste 21 ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



Décrochez le poste 21 après une seconde pour confirmation ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



Vous pouvez configurer d'autres paramètres ou quitter le mode de programmation en raccrochant le combiné 21 et en remettant le commutateur de programmation en position "**Betr.**".

Vous entendez la tonalité de programmation "jour".

Le facteur de taxation est introduit.

Entrée terminée.

Vous entendez la tonalité d'accusé de réception, suivie de la tonalité de programmation. L'installation reste en mode de programmation.

Autoriser la fonction "ne pas déranger"

Autoriser la fonction "ne pas déranger"

L'autorisation de la fonction "ne pas déranger" peut être activée ou désactivée pour chaque raccordement de l'installation téléphonique.

Placez le commutateur de programmation en position "Prog", décrochez le combiné 21 ou appuyez sur la touche parler mains-libres et composez le numéro 19999.



Composez le **code** voulu selon le tableau ci-dessous, par ex. 34122, pour activer la fonction "ne pas déranger" sur le téléphone 22.



Vous entendez la tonalité de programmation "jour".

Vous entendez la tonalité d'accusé de réception, suivie de la tonalité de programmation. L'installation reste en mode de programmation.

Vous pouvez configurer d'autres paramètres ou quitter le mode de programmation en raccrochant le combiné 21 et en remettant le commutateur de programmation en position "Betr."

"Ne pas déranger" autorisé	341 N
"Ne pas déranger" non autorisé	342 N

N = numéro d'extension
(21 ... 28, 30 ... 39, 40 ... 49)

Autoriser la prise en charge d'appels

Autoriser la prise en charge d'appels

L'autorisation de prendre en charge un appel (pick up) et de prendre en charge un appel sur un raccordement d'appareil peut être activée ou désactivée individuellement pour chaque téléphone.

Placez le commutateur de programmation en position "**Prog**", décrochez le combiné 21 ou appuyez sur la touche parler mains-libres et composez le numéro 19999.



1 9 9 9 9

Composez le **code** voulu selon le tableau ci-dessous, par ex. 35242, pour désactiver l'autorisation de prise en charge des appels depuis le téléphone 42.

3 5 2 4 2

Vous pouvez configurer d'autres paramètres ou quitter le mode de programmation en raccrochant le combiné 21 et en remettant le commutateur de programmation en position "**Betr.**".

Autorisation de prise en charge d'appels activée	351 N
Autorisation de prise en charge d'appels désactivée	352 N

N = numéro d'extension
(21 ... 28, 30 ... 39, 40 ... 49)

Vous entendez la tonalité de programmation "jour".

Vous entendez la tonalité d'accusé de réception, suivie de la tonalité de programmation. L'installation reste en mode de programmation.

Autoriser la commutation jour/nuit

Autoriser la commutation jour/nuit

Une commutation entre les caractéristiques pour le jour et la nuit peut être effectuée séparément pour chaque raccordement. L'autorisation de commutation peut être activée et désactivée séparément pour chaque raccordement.

Placez le commutateur de programmation en position "**Prog**", décrochez le combiné 21 ou appuyez sur la touche parler mains-libres et composez le numéro 19999.



Composez le **code** voulu selon le tableau ci-dessous, par ex. 36234, pour désactiver l'autorisation de commutation jour/nuit sur le téléphone 34.

Vous pouvez configurer d'autres paramètres ou quitter le mode de programmation en raccrochant le combiné 21 et en remettant le commutateur de programmation en position "**Betr.**".

Commutation jour/nuit autorisée	361 N
Commutation jour/nuit non autorisée	362 N

N = numéro d'extension
(21 ... 28, 30 ... 39, 40 ... 49)

Vous entendez la tonalité de programmation "jour".

Vous entendez la tonalité d'accusé de réception, suivie de la tonalité de programmation. L'installation reste en mode de programmation.

Surveillance de local-autorisation

Surveillance de local-autorisation

L'autorisation de surveiller un local peut être activée ou désactivée séparément pour chaque téléphone analogique. Si vous essayez, à partir d'un raccordement non autorisé, de mettre en place la surveillance d'un local par un téléphone déjà préparé, vous entendez la tonalité d'occupation.

Placez le commutateur de programmation en position "Prog", décrochez le combiné 21 ou appuyez sur la touche parler mains-libres et composez le numéro 19999.

Composez le **code** voulu selon le tableau ci-dessous, par ex. 37226, pour interdire la surveillance d'un local à partir du téléphone 26.

Vous pouvez configurer d'autres paramètres ou quitter le mode de programmation en raccrochant le combiné 21 et en remettant le commutateur de programmation en position "Betr."

Surveillance d'un local autorisée	371 N
Surveillance d'un local non autorisée	372 N

N = numéro d'extension
(21 ... 28)

Remarque:

La fonction est uniquement possible à partir des postes 21 à 28.



Vous entendez la tonalité de programmation "jour".

Vous entendez la tonalité d'accusé de réception, suivie de la tonalité de programmation. L'installation reste en mode de programmation.

Transmission du numéro de l'appelant lors d'appels externes sortants (CLIP)

Transmission du numéro de l'appelant lors d'appels externes sortants (CLIP)

L'une des caractéristiques du RNIS est la transmission du numéro de téléphone de l'appelant lors de communications sortantes. Pour chaque téléphone analogique, vous pouvez activer ou désactiver cette fonction. Pour les postes RNIS ce réglage se fait directement sur le poste.

Exemple:

Il ne faut pas que le poste 22 transmette son numéro lors d'un appel sortant (CLIR).

Placez le commutateur de programmation en position "Prog", décrochez le combiné 21 ou appuyez sur la touche parler mains-libres, et composez le numéro 19999.



Composez le **code** voulu selon le tableau ci-dessous, par ex. 30222, pour supprimer la transmission du numéro du téléphone 22.



Vous pouvez configurer d'autres paramètres ou quitter le mode de programmation en raccrochant le combiné 21 et en remettant le commutateur de programmation en position "Betr."

Remarque:

cette caractéristique doit être supportée par votre raccordement RNIS.

Transmettre le numéro d'appel (CLIP)	301 N
--------------------------------------	-------

Ne pas transmettre le numéro d'appel (CLIR)	302 N
---	-------

N = numéro d'extension (21 ... 28)

Vous entendez la tonalité de programmation "jour".

Vous entendez la tonalité d'accusé de réception, suivie de la tonalité de programmation. L'installation reste en mode de programmation.

Fonction d'avertissement sur postes analogiques

Signal de deuxième appel sur postes RNIS

Fonction d'avertissement

Lors d'une communication interne ou externe, un appel entrant sur la ligne téléphonique ou un appel au parlophone est signalé par un signal sonore dans le combiné de votre poste.

Lors d'une communication externe, vous entendez un seul signal d'appel. Lors d'une communication interne, vous entendez le signal d'appel au rythme de la sonnerie externe ou de la sonnerie de porte. Cette fonction peut être activée ou désactivée individuellement pour chaque extension analogique.

Remarque:

avec un interface portier électrique vous entendez également la tonalité d'avertissement lorsque quelqu'un sonne à la porte, pour autant que la fonction d'avertissement soit enclenchée.

Exemple:

Il faut désactiver le signal d'appel (avertissement) pour le poste 24.

Placez le commutateur de programmation en position "Prog", décrochez le combiné 21 ou appuyez sur la touche parler mains-libres et composez le numéro 19999.



Composez le **code** voulu selon le tableau ci-dessous, par ex. 38224, pour désactiver la fonction d'avertissement pour le téléphone 24.

Vous pouvez configurer d'autres paramètres ou quitter le mode de programmation en raccrochant le combiné 21 et en remettant le commutateur de programmation en position "Betr."

Vous entendez la tonalité de programmation "jour".

Vous entendez la tonalité d'accusé de réception, suivie de la tonalité de programmation. L'installation reste en mode de programmation.

Fonction d'avertissement activée	381 N
Fonction d'avertissement non activée	382 N

N = numéro d'extension (21 ... 28)

Signal de deuxième appel sur postes RNIS

Pour les postes RNIS, cette fonction est à programmer directement sur le poste lui-même. Le type de signal (optique, acoustique ou via l'écran) peut varier d'un modèle de poste à l'autre.

Musique en mode de maintien

Musique en mode de maintien

Quand une conversation externe est en mode de maintien, vous pouvez faire entendre de la musique à votre interlocuteur pendant qu'il patiente. Vous avez le choix entre un morceau de musique généré dans l'installation téléphonique elle-même, un

morceau provenant d'une source externe par l'entrée audio, par exemple d'un gestionnaire de messages ou un lecteur CD, ou encore un message préenregistré. Vous pouvez aussi déconnecter la fonction musicale.

Exemple:

La musique d'attente doit être désactivée.

Placez le commutateur de programmation en position "**Prog**", décrochez le combiné 21 ou appuyez sur la touche parler mains-libres et composez le numéro 19999.



Composez le **code** voulu selon le tableau, par ex. 713 pour désactiver la musique.



Vous pouvez configurer d'autres paramètres ou quitter le mode de programmation en raccrochant le combiné 21 et en remettant le commutateur de programmation en position "**Betr.**".

Remarque:

la musique générée par l'installation est libre de droits de la SUISA ou SACEM ou SABAM. Veuillez observer que des droits d'auteur sont payables à la SUISA ou SACEM ou SABAM pour faire passer des oeuvres protégées par la législation sur les oeuvres musicales.

Vous entendez la tonalité de programmation "jour".

Vous entendez la tonalité d'accusé de réception, suivie de la tonalité de programmation. L'installation reste en mode de programmation.

Musique interne activée	711
Musique par l'entrée audio activée	712
Silence	713

Numéros d'appel à sélection abrégée

Saisie des numéros d'appel à sélection abrégée

Numéros d'appel à sélection abrégée

L'installation téléphonique met à votre disposition une mémoire à numéros d'appel dans laquelle vous pouvez enregistrer jusqu'à 100 numéros d'appel d'utilisateurs externes. Le préfixe d'accès au réseau ne doit pas

être mémorisé avec ces numéros. Tous les usagers de l'installation téléphonique disposant de l'autorisation nécessaire ont accès à la mémoire des numéros d'appel en composant l'un des numéros d'appel abrégés 600 à 699.

Saisie des numéros d'appel à sélection abrégée

Un numéro d'appel que vous voulez enregistrer dans la mémoire des nu-

méros d'appel à sélection abrégée peut se composer de 20 chiffres au maximum.

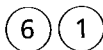
Exemple:

mettre en mémoire le numéro d'appel 0123-7654 sous le numéro d'appel à sélection abrégée 642.

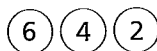
Placez le commutateur de programmation en position "Prog", décrochez le combiné 21 ou appuyez sur la touche parler mains-libres et composez le numéro 19999.



Composez le **code** 61.



Composez le numéro de sélection abrégé, par ex. le 642.



Composez le numéro d'appel, par ex. le 01237654.



Raccrochez le combiné 21 ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



Décrochez de nouveau le combiné 21 ou appuyez sur la touche parler mains-libres après 1 seconde pour obtenir la confirmation.



Vous pouvez configurer d'autres paramètres ou quitter le mode de programmation en raccrochant le combiné 21 et en remettant le commutateur de programmation en position "Betr."

Remarque:

Les numéros d'appel sont introduits sans le code de prise de ligne "0".

Vous entendez la tonalité de programmation "jour".

Appel du programme d'enregistrement des numéros d'appel à sélection abrégée.

Sélection de la mémoire 642.

La saisie du numéro d'appel est terminée.

Vous entendez la tonalité d'accusé de réception, suivie de la tonalité de programmation. L'installation reste en mode de programmation.

Effacer un numéro d'appel à sélection abrégée

Effacer un numéro d'appel à sélection abrégée

Vous pouvez effacer séparément chaque numéro d'appel dans la mémoire.

Exemple:

vous voulez effacer le numéro d'appel enregistré sous le numéro de sélection abrégée 642.

Placez le commutateur de programmation en position "**Prog**", décrochez le combiné 21 ou appuyez sur la touche parler mains-libres et composez le numéro 19999.



Composez le **code** 61.



Composez le numéro de sélection abrégé, par ex. le 642.



Raccrochez le combiné 21 ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



Décrochez de nouveau le combiné 21 ou appuyez sur la touche parler mains-libres après 1 seconde pour obtenir la confirmation.



Vous pouvez configurer d'autres paramètres ou quitter le mode de programmation en raccrochant le combiné 21 et en remettant le commutateur de programmation en position "**Betr.**".

Vous entendez la tonalité de programmation "jour".

Appel du programme d'enregistrement des numéros d'appel abrégés.

Sélection de la mémoire 642.

Le contenu de la mémoire 642 est effacé.

Vous entendez la tonalité d'accusé de réception, suivie de la tonalité de programmation. L'installation reste en mode de programmation.

Droit d'accès aux numéros d'appel à sélection abrégée

Droit d'accès aux numéros d'appel à sélection abrégée

L'accès à la mémoire des numéros d'appel à sélection abrégée de l'installation téléphonique peut être activé pour chaque raccordement.

Placez le commutateur de programmation en position "Prog", décrochez le combiné 21 ou appuyez sur la touche parler mains-libres et composez le numéro 19999.



1 9 9 9 9

Composez le code 801 pour le jour, 802 pour la nuit.

8 0 1 ou

8 0 2

Composez le code voulu selon le tableau ci-dessous, par ex. 39245, pour désactiver l'accès du téléphone 45 à la mémoire des numéros d'appel à sélection abrégée.

3 9 2 4 5

Vous pouvez configurer d'autres paramètres ou quitter le mode de programmation en raccrochant le combiné 21 et en remettant le commutateur de programmation en position "Betr."

Vous entendez la tonalité de programmation "jour".

Vous entendez la tonalité de programmation correspondant au jour ou à la nuit.

Vous entendez la tonalité d'accusé de réception, suivie de la tonalité de programmation. L'installation reste en mode de programmation.

Accès aux numéros d'appel abrégés activée	391 N
Accès aux numéros d'appel abrégés non activée	392 N

N = numéro d'extension
(21 ... 28, 30 ... 39, 40 ... 49)

Remarque:

Cette fonction n'est pas possible dans le cas de la programmation de l'accès automatique au réseau.

Centres de coûts

Centres de coûts

Votre installation téléphonique enregistre des données concernant les conversations et leurs coûts. Pour permettre une gestion confortable des coûts des conversations téléphoniques, chaque raccordement dispo-

se de trois centres de coûts. Le centre de coûts prédéterminé est valable lors d'un accès au réseau en composant le préfixe "0".

Au moyen de trois préfixes d'accès au réseau, il est également possible de sélectionner un autre centre de

coûts pour certaines communications, si vous voulez par exemple comptabiliser séparément les conversations privées et les communications professionnelles.

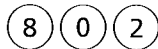
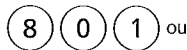
Exemple:

Vous souhaitez attribuer le poste 23 au centre de coûts 2.

Placez le commutateur de programmation en position "Prog", décrochez le combiné 21 ou appuyez sur la touche parler mains-libres et composez le numéro 19999.



Composez le code 801 pour le jour, 802 pour la nuit.



Composez le code voulu selon le tableau ci-dessous, par ex. 30823, pour activer le centre de coûts 2 pour le téléphone 23.



Vous pouvez configurer d'autres paramètres ou quitter le mode de programmation en raccrochant le combiné 21 et en remettant le commutateur de programmation en position "Betr."

Attention:

en cas de transfert d'une communication sortante à un autre usager interne, le coût de toute la communication est imputé au raccordement qui a demandé l'accès au réseau.

Vous entendez la tonalité de programmation "jour".

Vous entendez la tonalité de programmation correspondant au jour ou à la nuit.

Vous entendez la tonalité d'accusé de réception, suivie de la tonalité de programmation. L'installation reste en mode de programmation.

Centre de coûts 1	307 N
Centre de coûts 2	308 N
Centre de coûts 3	309 N

N = numéro d'extension
(21 ... 28, 30 ... 39, 40 ... 49)

Remarque:

Les coûts de communications peuvent être lus uniquement sur PC (micro-ordinateur)

Remise à l'état initial d'un raccordement

Remise à l'état initial de toute l'installation téléphonique

Remise à l'état initial d'un raccordement

Chaque usager peut remettre individuellement son raccordement à l'état initial pour les paramètres suivants:

- désactiver la fonction "ne pas déranger"
- désactiver une déviation d'appels
- activer la connexion "jour".

Décrochez le combiné ou appuyez sur la touche parler mains-libres du raccordement qui doit être remis à l'état initial.



Vous entendez la tonalité de sélection de l'installation téléphonique.

Composez le **code 899**.



Vous entendez la tonalité d'accusé de réception à titre de confirmation.

Raccrochez le combiné ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



Les paramètres indiqués plus haut ont été remis à l'état initial pour le téléphone concerné.

Remise à l'état initial de toute l'installation téléphonique

Tous les paramètres de l'installation téléphonique peuvent être remis à leur état initial en composant un numéro de code au téléphone 21. Cette opération peut inclure, au choix, la liste des numéros d'appel bloqués et en outre les numéros d'appel multiples MSN (SDA) et les appels directs DDI.

Attention:

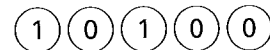
- un transfert d'appels programmé par l'intermédiaire du réseau n'est pas touché par cette opération. Annulez-le dans tous les cas avant de remettre toute l'installation téléphonique dans son état initial au moyen du code 10100.
- le commutateur de programmation doit se trouver en position "Prog."

Décrochez le combiné du téléphone 21 ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



Vous entendez la tonalité de sélection de l'installation téléphonique.

Composez le **code de remise** à l'état initial selon le tableau ci-dessous, par ex. 10100, pour remettre tous les paramètres à leur état initial, y compris les numéros d'appel bloqués, les MSN (SDA) et les DDI.



Vous entendez la tonalité d'accusé de réception à titre de confirmation.

Raccrochez le combiné ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



Les paramètres de l'installation téléphonique ont repris leur valeur initiale (pour les paramètres, voyez la mise en service/configuration de base).

Remise à l'état initial sans numéros bloqués, MSN (SDA) et DDI	10000
Remise à l'état initial avec numéros bloqués, MSN (SDA) et DDI	10100

Remise à zéro des données de taxation et de la numérotation abrégée Télémaintenance

Remise à zéro des données de taxation et de la numérotation abrégée

Décrochez le combiné du téléphone 21 ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



Composez le code 10910 ou 10920 selon le tableau ci-dessous.



Raccrochez le combiné ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



Effacer mémoire abrégée 10910

Effacer mémoire taxation 10920



Après consultation du technicien responsable, vous pouvez autoriser la télémaintenance. Par ce moyen, vous donnez au service après-vente la possibilité de lire la configuration

Télémaintenance

La maintenance de l'installation téléphonique peut s'effectuer à distance. Il suffit d'appeler le service clientèle à partir du **téléphone 21**.

Décrochez le combiné du téléphone 21 ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



Appelez le service clientèle ou votre installateur.



Pressez la touche Flash sur le téléphone 21 ou, si le téléphone 21 est un appareil à impulsions (I WV), composez le numéro 1.



Composez le code 63333.



Raccrochez le combiné du téléphone 21 ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



Le téléphone 21 sonne.

Décrochez le combiné 21 ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



La configuration modifiée peut être transférée vers votre central en répétant l'opération à la partir du point pressez la touche Flash sur le Téléphone 21.

Attention:

veuillez à ce que le commutateur de programmation soit en position "Prog."

Vous entendez la tonalité de sélection interne.

A titre de confirmation, vous entendez la tonalité d'accusé de réception.

Tout le contenu de la mémoire des numéros d'appel à sélection abrégée est effacé.

actuelle de votre installation téléphonique et de la réinscrire sous une forme modifiée dans votre installation en cas de besoin.

Vous entendez la tonalité de sélection interne.

Demandez le technicien responsable.

Vous entendez la tonalité de sélection interne.

Veuillez attendre la fin de la numérotation, après vous parez à nouveau eu liaison avec votre interlocuteur.

La configuration de votre installation téléphonique est transmise au service clientèle.

Rappel à la fin de la transmission.

Vous êtes de nouveau en conversation avec le service après-vente.

Mise en circuit de la porte par ITS 711-8

Signalisation de porte

Signalisation de porte

Si un parlophone est connecté à votre central téléphonique via l'interface ITS 711-8 (option) et que quelqu'un sonne à votre porte, l'appel sera signalé sur les postes de votre installation et vous entendrez un signal d'appel dans votre combiné si vous êtes en communication (pour

Exemple:

La signalisation de porte doit être désactivée pour le poste 23 et acti-

Placez le commutateur de programmation en position "**Prog**", décrochez le combiné 21 ou appuyez sur la touche parler mains-libres et composez le numéro 19999.

Composez le **code** 801 pour le jour, 802 pour la nuit.

Composez le **code** selon le tableau ci-dessous, par ex. 4223, pour désactiver le signal de porte pour le poste 23.

Composez 4131 et 4746 pour activer le signal de porte sur les postes 31 (Appel 1) et 46 (Appel 2).

Vous pouvez configurer d'autres paramètres ou quitter le mode de programmation en raccrochant le combiné 21 et en remettant le commutateur de programmation en position "**Betr.**".

autant qu'il ne soit pas désactivé). Cette signalisation peut être activée ou désactivée individuellement pour chaque extension. Pour les postes RNIS il existe la fonction Appel 1 et Appel 2. La première fois que l'on sonne à la porte, ce sont les postes RNIS auxquels ont été attribué l'Appel 1 qui sonnent. La deuxième fois,

pour le poste 31 en Appel 1 et pour le poste 46 en Appel 2.



1 9 9 9 9

8 0 1 ou

8 0 2

4 2 2 3

4 1 3 1 et

4 7 4 6

ce sont les postes auxquels ont été attribué l'Appel 2. Ainsi, chaque fois que l'on sonne à la porte, il y a alternance entre Appel 1 et Appel 2. La signalisation de porte peut être programmée pour tous les postes séparément en mode jour et en mode nuit.

Vous entendez la tonalité de programmation "jour".

Vous entendez la tonalité de programmation "jour" ou "nuit" correspondante.

Vous entendez la tonalité d'accusé de réception, suivie de la tonalité de programmation.

Signalisation porte a/b ON	41a/bN
Signalisation porte a/b OFF	42a/bN
Signalisation porte appel 1 sur poste ISDN ON	41IN
Signalisation porte appel 1 sur poste ISDN OFF	42IN
Signalisation porte appel 2 sur poste ISDN ON	47IN
Signalisation porte appel 2 sur poste ISDN OFF	48IN

a/b N = 21 ... 27, IN = 30 ... 49

Sélectionner le signal de porte

Sélectionner le signal de porte

Vous avez le choix entre trois signaux.

Placez le commutateur de programmation en position "**Prog**", décrochez le combiné 21 ou appuyez sur la touche parler mains-libres et composez le numéro 19999.



Composez le **code** correspondant au signal de votre choix selon le tableau ci-dessous, par ex. 452.



Vous pouvez configurer d'autres paramètres ou quitter le mode de programmation en raccrochant le combiné 21 et en remettant le commutateur de programmation en position "**Betr.**".

Code	Signal de porte
451	
452	
453	

Vous entendez la tonalité de programmation "jour".

Vous entendez la tonalité d'accusé de réception, suivie de la tonalité, de programmation. L'installation reste en mode de programmation.

Autorisation de porte

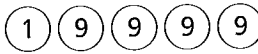
Autorisation de porte

Le portier électrique et l'ouvre-porte peuvent être télécommandés depuis n'importe quel téléphone, lorsque l'interface ITS 711-8 est fixé sur la carte du circuit imprimé. L'autorisation de commander l'ouverture de la porte peut être activée ou désactivée individuellement pour chaque téléphone.

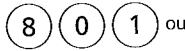
Exemple:

Désactiver autorisation de porte pour le poste 23.

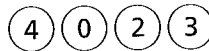
Placez le commutateur de programmation en position "Prog", décrochez le combiné 21 ou appuyez sur la touche parler mains-libres et composez le numéro 19999.



Composez le **code** 801 pour le jour, 802 pour la nuit.



Composez le **code** voulu selon le tableau ci-dessous, par ex. 4023, pour désactiver l'autorisation de commander la porte à partir du téléphone 23.



Vous pouvez configurer d'autres paramètres ou quitter le mode de programmation en raccrochant le combiné 21 et en remettant le commutateur de programmation en position "Betr."

Vous entendez la tonalité de programmation "jour".

Vous entendez la tonalité de programmation correspondant au jour ou à la nuit.

Vous entendez la tonalité d'accusé de réception, suivie de la tonalité de programmation. L'installation reste en mode de programmation.

Autorisation de la porte activée	49 N
Autorisation de la porte non activée	40 N

N = numéro d'extension
(21 ... 28, 30 ... 39, 40 ... 49)

Durée de réponse de l'ouvre-porte

Programmer la touche de commande de gâche du T 611-0

Durée de réponse de l'ouvre-porte

La durée de réponse de l'ouvre-porte

Placez le commutateur de programmation en position "**Prog**", décrochez le combiné 21 ou appuyez sur la touche parler mains-libres et composez le numéro 19999.

peut être réglée entre 1 et 9 secondes. Dans la configuration de base de l'installation téléphonique, elle

est de 3 secondes. Après composition du code 61, l'ouvre-porte est actionné pendant la durée program-



Composez le **code** voulu selon le tableau ci-dessous, par ex. 465, pour une durée de réponse de 5 secondes.

Vous pouvez configurer d'autres paramètres ou quitter le mode de programmation en raccrochant le combiné 21 et en remettant le commutateur de programmation en position "**Betr.**".

Vous entendez la tonalité de programmation "jour".

Vous entendez la tonalité d'accusé de réception, suivie de la tonalité de programmation. L'installation reste en mode de programmation.

Durée de réponse	1 Sek.	2 Sek.	3 Sek.	4 Sek.	5 Sek.	6 Sek.	7 Sek.	8 Sek.	9 Sek.
Code	461	462	463	464	465	466	467	468	469

Programmer la touche de commande de gâche du T 611-0

La touche de commande de gâche,

intégrée dans le T 611-0 doit être prévue du **code 61** afin d'ouvrir la porte.

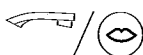
Mémorisation



Entrer la position mémoire (Touche de commande de gâche)



Poussez le code



Décrochez le combiné ou appuyez sur la touche parler mains-libres.

Appuyez 1x sur la touche F, appuyez 1x sur la touche 9.

Affichage

0-9/MFM

Appuyez 1x sur la touche de commande de gâche du T 611-0.

Affichage

PORTE

poussez 61

Appuyez 1x sur la touche de commande de gâche pour mémoriser.

Raccrochez le combiné ou appuyez sur la touche parler mains-libres.

FIN

Affichage

Connexion directe du portier électrique à un répondeur automatique

Connexion directe du portier électrique à un répondeur automatique

Dès qu'un visiteur presse le bouton de la sonnette, les téléphones autorisés sonnent à la cadence du signal de la porte. L'usager qui décroche le combiné d'un téléphone disposant de l'autorisation nécessaire pour être relié au portier électrique peut parler

directement au visiteur par l'intercom. Il n'a pas besoin de composer le chiffre 5 pour établir la communication avec le portier électrique. Si vous raccordez un répondeur à un raccordement disposant d'un branchement direct avec le portier électrique, vous pouvez par exemple faire passer automatiquement des messages destinés aux visiteurs.

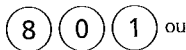
Attention:

pour que les appels venant de l'extérieur ne soient pas acceptés par le répondeur destiné à l'intercom de la porte, il faut désactiver les signaux externes pour ce raccordement.

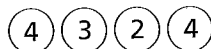
Placez le commutateur de programmation en position "Prog", décrochez le combiné 21 ou appuyez sur la touche parler mains-libres et composez le numéro 19999.



Composez le code 801 pour le jour, 802 pour la nuit.



Composez le code voulu selon le tableau ci-dessous, par ex. 4324, pour activer la liaison directe du téléphone 24 avec la porte.



Vous pouvez configurer d'autres paramètres ou quitter le mode de programmation en raccrochant le combiné 21 et en remettant le commutateur de programmation en position "Betr."

Remarque:

Les ports INT1/INT2 sont d'office configurés en enclenchement direct. Il est possible d'activer et de désactiver cette fonction uniquement sur les postes analogiques (21 ... 27).

Liaison directe avec la porte activée	43 N
Liaison directe avec la porte non activée	44 N

N = numéro d'extension (21 ... 27)

Vous entendez la tonalité de programmation "jour".

Vous entendez la tonalité de programmation correspondant au jour ou à la nuit.

Vous entendez la tonalité d'accusé de réception, suivie de la tonalité de programmation. L'installation reste en mode de programmation.

Déviations de la liaison avec le portier électrique (transfert d'appel porte)

Déviations de la liaison avec le portier électrique (transfert d'appel porte)

La connexion dite "pour pharmacies" (transfert d'appel porte) consiste en une liaison directe avec le portier électrique combinée avec une déviation d'appels. Quand un visiteur sonne à la porte, vous pouvez

sélectionner n'importe quel raccordement téléphonique depuis n'importe quel poste pour établir la communication et parler ainsi au visiteur. La communication avec le portier électrique peut être interrompue en composant le 7. Pour ouvrir la porte, vous utilisez le **code 61** (pour autant que le poste qui dévie en ait l'autori-

sation). Les fonctionnalités activées au moyen des codes 7 et 61 ne sont possibles dans ce cas que avec des postes DTMF. Il est possible de terminer une conversation avec le portier électrique également en raccrochant simplement le combiné.

Exemple:

Préparer la déviation pour le raccordement 26 vers le raccordement externe avec le numéro de GSM 0123-45678.

Activez le signal d'appel de porte pour le raccordement 26.

(Placez le commutateur de programmation en position "**Prog**", décrochez le combiné 21 ou appuyez sur la touche parler mains-libres et composez le numéro 19999 4126.)



1 9 9 9 9

4 1 6

4 3 2 6

Activez la liaison directe avec le portier électrique pour le raccordement 26. Composez le code 4326 sur le téléphone 21.

Raccrochez le combiné ou appuyez sur la touche parler mains-libres et amenez le commutateur de programmation en position "**Betr.**"

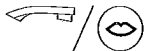


Programmez la déviation d'appels sur le téléphone 26. Décrochez le combiné 26 ou appuyez sur la touche parler mains-libres, composez le code 820 et le numéro 01234567.



8 2 0

Raccrochez le combiné ou appuyez sur la touche parler mains-libres.



Annulation du transfert d'appel porte sur réseau téléphonique par composition du **code 80**.

Remarque:

après la mise en place de la connexion dite "pour pharmacies" (transfert d'appel porte), vous ne pouvez plus téléphoner depuis le

raccordement concerné, faute de quoi le bon fonctionnement de la connexion n'est plus garanti. Voir page 59.

Configuration, par raccordement à un PC (RS 232 C)

Conditions préalables pour la version sous MS-Windows 3.1x et MS-Windows 95

Installation du logiciel pour MS-Windows 3.1/3.11 et MS-Windows 95

Vous pouvez également effectuer toutes les opérations de configuration de votre installation téléphonique par un ordinateur personnel compatible IBM. En outre, ce logiciel vous permet, à titre supplémentaire,

- de lire et d'analyser les coûts des conversations téléphoniques. En cours de fonctionnement, l'installation téléphonique établit jusqu'à 1000 fiches de données concernant les conversations (seulement sous Swissnet 3(ABS7).
- de gérer la liste des numéros d'appel à sélection abrégée avec numéro d'appel et adresse
- d'obtenir une vue globale de toute la configuration de votre installation téléphonique

- de sauvegarder votre configuration sur disque dur ou sur disquette
- d'imprimer certaines données (configuration, taxes des conversations téléphoniques, répertoire des numéros abrégés).

La livraison comprend une version pour MS-Windows 3.1x et Windows 95.

Conditions préalables pour la version sous MS-Windows 3.1x et MS-Windows 95

- PC compatible IBM à partir du modèle 80386DX
- au moins 4 Mo de mémoire de travail
- unité de lecture de disquette 3,5" / 1,44 Mo

- au moins une interface sérieuse COM à 9 pôles (RS 232 ou V.24)
- interface parallèle pour l'imprimante
- système d'exploitation MS-DOS dès la version 5.0
- MS-Windows dès la version 3.1 (installation de Win32s nécessaire) ou MS-Windows 95

- au moins 3 Mo d'espace disponible sur le disque dur. En cas d'installation avec Win32s, au moins 4 Mo d'espace disponible sur le disque dur.

Installation du logiciel pour MS-Windows 3.1/3.11 et MS-Windows 95

Le programme de configuration de votre installation téléphonique est un logiciel spécialement développé pour fonctionner sous le système d'exploitation Microsoft Windows 95. Toutes les fonctions typiques de Windows 95, telles que les longs noms de fichiers, sont disponibles.

Vous pouvez néanmoins utiliser aussi le logiciel de configuration sous Microsoft Windows 3.1 et 3.11, si vous installez au préalable un pilote permettant d'utiliser des applications de 32 bits. Ce pilote est inclus dans la livraison de votre installation téléphonique. Il s'appelle Win32s et s'installe à partir de 2 disquettes. Peut-être que ce pilote est déjà installé sur votre système informati-

que. Vous pouvez tester si ce pilote est déjà installé sur votre système en introduisant la disquette d'installation du logiciel de configuration dans votre unité de lecture et en lançant le programme "setup". Ce dernier logiciel est en mesure de reconnaître votre configuration et vous invite à installer le pilote Win32s si celui-ci devait manquer sur votre disque dur.

Lancement de la routine d'installation

Lancement de la routine d'installation setup.exe sur la disquette "logiciel de configuration pour Windows"

Pour MS-Windows 95:

Lancez Windows 95. Fermez toutes les autres applications.

Introduisez la disquette "logiciel de configuration pour Windows" dans le lecteur de disquettes.

Dans le menu de démarrage, sélectionnez l'option "Exécuter". Introduisez, sur la ligne de commande qui apparaît alors, la commande

A:\SETUP.EXE (bouton OK).

Pour MS-Windows 3.1 ou 3.11:

Lancez Windows 3.1 ou 3.11.

Fermez toutes les autres applications.

Introduisez la disquette "logiciel de configuration pour Windows" dans le lecteur de disquettes.

Sélectionnez "Fichier" au menu du gestionnaire de programmes.

Lancez l'option "Exécuter".

Inscrivez dans la ligne de commande qui apparaît alors:

A:\SETUP.EXE (bouton OK).

Remarque:

le programme SETUP.EXE qui se trouve sur la disquette "logiciel de configuration pour Windows" examine d'abord la plate-forme sur laquelle il doit installer le logiciel.

Si le programme rencontre Windows 3.1 sans Win32s, le programme SETUP demande l'installation de Win32s et interrompt le processus d'installation.

Vous êtes en Windows 95-Desktop.

La routine d'installation est désormais lancée.

Vous êtes dans le gestionnaire de programmes de Windows.

La routine d'installation est désormais lancée.

Configuration par raccordement à un PC (RS 232 C) Fonctionnement en cas de panne de secteur

L'installation du logiciel Win32s se passe comme suit:

Introduisez la première disquette de logiciel Win32s dans le lecteur de disquettes (disque 1).

Sélectionnez "**Fichier**" au menu du gestionnaire de programmes.

Lancez l'option "**Exécuter**", inscrivez sur la ligne de commande qui apparaît alors:

A:\SETUP.EXE (bouton OK).

Suivez les instructions du programme SETUP et insérez la deuxième disquette (disque 2) dans le lecteur de disquettes lorsque le programme vous y invite.

En cas d'installation sous **Windows 3.1x avec Win32s**, le logiciel de configuration installera les fichiers de service DLL à 16 bits et les fichiers 32 bits universel thunk DLL dans le répertoire de votre choix.

Si le programme trouve Windows 95 comme plate-forme, l'application est installée avec les fichiers DLL à 32 bits dans le répertoire de votre choix.

Le programme SETUP vous demandera les indications suivantes:

- **Langue:**
sélectionnez la langue dans laquelle vous souhaitez utiliser le logiciel.
- **Version:**
sélectionnez le pays dans lequel le central est utilisé.

- **COM-Port:**
cliquez ici l'interface sérieelle par laquelle votre PC est relié à l'installation téléphonique
- **Monnaie:**
indiquez la monnaie dans laquelle sont exprimées les taxes.
- **Coût par unité:**
prix d'une unité téléphonique dans l'unité monétaire indiquée.

Inscrivez l'option voulue dans le masque et terminez la saisie par OK. La configuration est mémorisée dans un fichier INI dans le répertoire Windows.

Le programme SETUP crée un groupe de programme Windows. Lancez votre logiciel de

Une fois l'installation terminée, votre environnement Windows dispose de la faculté de faire fonctionner du logiciel 32 bits sous Windows 3.1x. Vous pouvez désormais effectuer l'installation du logiciel de configuration pour votre installation téléphonique comme décrit ci-dessus.

configuration par un double clic sur l'icône qui apparaît dans le groupe de programmes. Pour des informations supplémentaires, veuillez consulter l'aide en ligne du programme et le fichier LSEZMOI dans le même groupe de programmes.

Fonctionnement en cas de panne de secteur

En cas de panne du secteur 230V ou si la fiche-bloc secteur a été retirée de la prise, vous ne pouvez pas téléphoner au moyen de l'installation.

Toute la configuration, les paramètres et les numéros de sélection abrégée restent conservés en mémoire et sont disponibles après le retour du courant ou lorsque vous branchez la prise dans la fiche. Les données em-

magasinées par l'installation téléphonique sur les coûts des conversations restent en mémoire pendant au moins 48 h après la fin de l'approvisionnement en électricité.

Tableaux des fonctions et des codes

Code	Fonction	Page
0	Accès au réseau	29-31
21 ... 28	Postes 21 à 28 (analogiques)	
30 ... 39	Postes 30 ... 39 (Port S ₀ INT1)	
40 ... 49	Postes 40 ... 49 (Port S ₀ INT2, seulement Siedle TC 711-24 ISDN)	
5	Portier téléphonique (électrique)	51
61	Ouvre-porte (seulement en cas de conversation en cours à la porte)	51
600...699	Sélection abrégée	50
70	Aller chercher un appel (pick up)	41
71...75	Appel de personnes 1-5	39
76	Appel collectif	40
77	Appel urgent	41
78	Aller chercher un appel sur le raccordement d'appareil	42
79XX	Rappel automatique	28
80	Désactiver la fonction "ne pas déranger"	46-47
80	Désactiver la déviation d'appels	45
81	Activer la fonction "ne pas déranger"	45
8221...8228	Activer la déviation d'appels	46
820 R...	Activer la déviation d'appels externe	47
831 LMR...	Activer le transfert d'appels permanent (RNIS)	48
832 LMR...	Activer le transfert d'appels en cas d'occupation (RNIS)	48
833 LMR...	Activer le transfert d'appels en cas de non réponse (RNIS)	49
834 LM	Désactiver le transfert d'appels (RNIS)	50
851	Commutation de jour pour un seul raccordement	52
852	Commutation de nuit pour un seul raccordement	52
86	Surveillance d'un local	44
899	Remise à l'état initial pour un seul raccordement	81
90 R	Réserver l'accès au réseau	31
91 K	CLIP	30
92 K	CLIR	30
93 K	Accès spécial au réseau pour une sélection manuelle	30
93 K	Accès spécial au réseau pour une sélection avec identification de service "audio"	30
941	Accès au réseau via LINE 1	30
942	Accès au réseau via LINE 2	30
951N	Accès au réseau via LINE 1 avec transmission d'un MSN (SDA) déterminé	30
952N	Accès au réseau via LINE 2 avec transmission d'un MSN (SDA) déterminé	30

R: Numéro d'appel

L: Port S₀ (T₀) (1 = LINE 1, 2 = LINE 2)

M: Code pour MSN (SDA)

MR: Code pour MSN (SDA) et numéro d'appel suivant

K: Centre de coûts

Tableaux des fonctions et des codes

Codes en cas de conversation externe en cours

Code	Fonction	Page
1	Maintien/rétrodemande (sélection par impulsions)	32
FLASH	Maintien/rétrodemande (sélection par tonalités)	32
1 + 0	Alterner (sélection par impulsions)	33
FLASH + 0	Alterner (sélection par tonalités)	33
1 + 8	Demander une conférence téléphonique (sélection par impulsions)	34
FLASH + 8	Demander une conférence téléphonique (sélection par tonalités)	34
1 + 7	Terminer une conversation (sélection par impulsions)	37
FLASH + 7	Terminer une conversation (sélection par tonalités)	37
1 + 63333	Lancer la télémaintenance (sélection à impulsions)	82
FLASH + 63333	Lancer la télémaintenance (sélection à tonalité)	82

Code	Fonction (seulement au téléphone 1)	Page
P 21NN	Signalisation externe activée	59
P 22NN	Signalisation externe désactivée	59
P 23NN	Accès au réseau activé	57
P 24NN	Accès au réseau désactivé	57
P 25NN	Appels interurbains autorisés (0...)	61
P 26NN	Appels interurbains bloqués (0...)	61
P 27NN	Appels internationaux autorisés (00...)	61
P 28NN	Appels internationaux bloqués (00...)	61
P 29NN	Numéros interdits autorisés	61
P 20NN	Numéros interdits bloqués	61
P 311NN	Le téléphone est habilité à lancer un appel collectif ou d'urgence	66
P 312NN	Le téléphone n'est pas habilité à lancer un appel collectif ou d'urgence	66
P 313NN	Le téléphone est habilité à recevoir un appel collectif ou d'urgence	66
P 314NN	Le téléphone n'est pas habilité à recevoir un appel collectif ou d'urgence	66
P 321NN	Le téléphone est habilité à lancer un appel de personnes	66
P 322NN	Le téléphone n'est pas habilité à lancer un appel de personnes	66
P 323NN	Le téléphone est habilité à recevoir un appel de personnes	66
P 324NN	Le téléphone n'est pas habilité à recevoir un appel de personnes	66
P 331NN	Déviations d'appels autorisée	67
P 332NN	Déviations d'appels non autorisée	67
P 333NN	Transfert d'appels (RNIS) autorisé	67
P 334NN	Transfert d'appels (RNIS) non autorisé	67
P 335NN	Raccord d'appareil activé (1 seul raccordement autorisé)	64
P 336NN	Raccord d'appareil désactivé	64
P 337NN	Impulsions de taxe activées	68
P 338NN	Impulsions de taxe désactivées	68
P 341NN	Fonction "ne pas déranger" autorisée	70
P 342NN	Fonction "ne pas déranger" non autorisée	70
P 351NN	Fonction "prise en charge d'appel" autorisée	71
P 352NN	Fonction "prise en charge d'appel" non autorisée	71

Tableaux des fonctions et des codes

Code	Fonction (seulement au téléphone 1)	Page
P 361NN	Commutation jour/huit autorisée	72
P 362NN	Commutation jour/huit non autorisée	72
P 371NN	Surveillance d'un local autorisée	73
P 372NN	Surveillance d'un local non autorisée	73
P 381NN	Fonction "avertissement" autorisée	75
P 382NN	Fonction "avertissement" non autorisée	75
P 391NN	Sélection abrégée autorisée	79
P 392NN	Sélection abrégée non autorisée	79
P 301NN	Transmission du numéro d'abonné lors d'appels externes sortants activée	74
P 302NN	Transmission du numéro d'abonné lors d'appels externes sortants désactivée	74
P 303aa	Accès automatique au réseau activé	58
P 304aa	Accès automatique au réseau désactivé	58
P 305NN	Raccordement pour appareil combiné activé	65
P 306NN	Raccordement pour appareil combiné désactivé	65
P 307NN	Centre de coûts 1	80
P 308NN	Centre de coûts 2	80
P 309NN	Centre de coûts 3	80
P 41NN	Signalisation de porte activée	83
P 42XX	Signalisation de porte désactivée	83
P 43NN	Connexion directe avec le portier électrique (téléphonique) activée	87
P 44NN	Connexion directe avec le portier électrique (téléphonique) désactivée	87
P 47NN	Signalisation de porte "Appel 2" (sur postes RNIS) activée	83
P 48NN	Signalisation de porte "Appel 2" (sur postes RNIS) désactivée	83
P 45Y	Signal de porte	84
P 46Z	Durée de réponse de l'ouvre-porte	86
P 49NN	Autorisation de porte activée	85
P 40NN	Autorisation de porte désactivée	85
P 51NN	Attribution du Global Call/Poste opérateur	26
521iN ... 525iN	Préparation de l'appel en chaîne	60
P 61 WWW	Effacer le numéro d'appel à sélection abrégée	78
P 61 WWW R...	Mettre en mémoire le numéro d'appel à sélection abrégée	77
P 62 AAAA GGGG GGGG	Modifier le mot de passe des taxes de conversation	55
P 63 AAAA VVVV VVVV	Modifier le mot de passe d'activationn	55
P 64 S R...	Introduire un numéro interdit	62
P 65 L M R...	Introduire un numéro d'appel multiple (MSN)	17-18
P 66 L R...	Introduire le numéro d'appel de l'installation	66
P 67 Da/bN...	Attribution des numéros 21 à 28 aux raccordement analogiques	23
P 69 L MB NN	Attribution des MSN aux numéros internes	21
P 60 TTMMJJhhmm	Introduire l'heure/date système	56
P 711	Musique en mode de maintien interne activée	76
P 712	Musique en mode de maintien externe activée	76
P 713	Musique en mode de maintien désactivée	76

Tableaux des fonctions et des codes

Code	Fonction (seulement au téléphone 1)	Page
P 801	Niveau de programmation "jour"	53
P 802	Niveau de programmation "nuit"	53
H 10000	Remise à l'état initial	81
H 10100	Remise à l'état initial avec numéros bloqués et MSN/DDI	81
H 10910	Effacer en bloc les numéros d'appel à sélection abrégée	82
H 10920	Remise à zéro de la taxation	82
1701	Ecoute à l'essai de la tonalité de programmation "jour"	51
1702	Ecoute à l'essai de la tonalité de programmation "nuit"	51
1703	Ecoute à l'essai de la tonalité d'accusé de réception	51
1704	Ecoute à l'essai de la tonalité d'erreur	51
1705	Ecoute à l'essai de la musique en mode de maintien	51
1801 VVV	Connexion de jour	52
1802 VVV	Connexion de nuit	52
1803 VVV	Service jour Poste opérateur/Global Call	52
1804 VVV	Service nuit Poste opérateur/Global Call	52
P	= commutateur de programmation en position "Prog" et code de programmation 19999	
H	= commutateur de programmation en position "Prog"	
AAAA	= ancien mot de passe	
G G G G	= mot de passe pour taxes de conversation	
V V V	= mot de passe d'activation	
D	= Numéro interne	
Ü	= transmission du numéro d'appel (1 = transmettre, 2 = ne pas transmettre)	
K	= centre de coûts (1...3)	
WWW	= sélection abrégée (600 ... 699)	
L	= Port S_0 (T_0) (1 = LINE 1, 2 = LINE 2)	
M	= MSN (SDA) (1...9, 0)	
S	= Numéro interdit (1...5)	
R...	= Numéro d'appel externe	
NN	= Numéro interne (21 ... 28, 30 ... 39, 40 ... 49)	
iN	= Numéro interne (21 ... 28, 30 ... 49)	
aa	= Numéro interne 22 ... 28	
Y	= Signal de porte (1...3)	
Z	= Durée d'action de l'ouvre-porte en secondes (1...9)	
B	= Ports internes: 1 = Port a/b, 2 et 3 = INT1 et INT2	
a/b N	= Raccordements a/b (1 ... 8)	

Tableaux des tonalités d'écoute et d'appel

tonalité de sélection interne	— — — — — — — — — — ...
tonalité de sélection interne rapide	— — — — — — — — — — ...
tonalité interne d'occupation	— — — — — — — — — — ...
tonalité de rappel	— — — — — — — — — — ...
tonalité d'accusé de réception	— — — — — — — — — —
tonalité d'erreur	— — — — — — — — — —
sonnette de porte	voir page 84
appel de personnes	voir page 39
appel collectif	— — — — — — — — — — ...
appel urgent	— — — — — — — — — — ...
tonalité de programmation "jour"	— — — — — — — — — — ...
tonalité de programmation "nuit"	— — — — — — — — — — ...
tonalité de sonnerie interne	— — — — — — — — — —
tonalité de sonnerie externe	— — — — — — — — — —

Aide en cas de dérangements

Vous n'entendez pas de tonalité après avoir décroché le combiné

Aucun appel interne:

Aucun appel externe:

Vous n'entendez pas de tonalité après avoir décroché le combiné

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none">• panne de courant | vérifiez si la prise secteur 230 V est sous tension (par ex. en branchant une lampe) |
| <ul style="list-style-type: none">• la fiche-bloc n'est pas dans la prise secteur | mettre la fiche-bloc dans la prise secteur |
| <ul style="list-style-type: none">• défaut du raccordement téléphonique | examiner le raccordement téléphonique et l'installation |
| <ul style="list-style-type: none">• défaut de l'appareil téléphonique | tester le téléphone à un autre raccordement |
| <ul style="list-style-type: none">• dérangement de la configuration de l'installation | retirer puis remettre la fiche dans la prise secteur, introduire la configuration de base de l'installation téléphonique |

Aucun appel interne:

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none">• fonction "ne pas déranger" activée (se reconnaît à la tonalité d'appel rapide) | désactiver la fonction "ne pas déranger" |
| <ul style="list-style-type: none">• déviation d'appels activée (se reconnaît à la tonalité d'appel rapide) | désactiver la déviation d'appels |
| <ul style="list-style-type: none">• la fiche-bloc n'est pas dans la prise secteur | mettre la fiche-bloc dans la prise secteur |
| <ul style="list-style-type: none">• défaut du raccordement téléphonique | examiner le raccordement téléphonique et l'installation |
| <ul style="list-style-type: none">• défaut de l'appareil téléphonique | tester le téléphone à un autre raccordement |
| <ul style="list-style-type: none">• dérangement de la configuration de l'installation | retirer puis remettre la fiche dans la prise secteur, introduire la configuration de base de l'installation téléphonique. |

Aucun appel externe:

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none">• mêmes causes que pour l'absence d'appel interne | mêmes remèdes que pour l'absence d'appel interne |
| <ul style="list-style-type: none">• la ligne de raccordement S₀ n'est pas raccordée | enficher la fiche de la ligne de raccordement S ₀ dans la terminaison de réseau NT |
| <ul style="list-style-type: none">• accès au réseau désactivé | activer l'autorisation d'accès au réseau |
| <ul style="list-style-type: none">• transfert d'appels activé (se reconnaît à la tonalité spéciale après l'accès au réseau) | désactiver le transfert d'appels |

Tableau de configurations pour postes RNIS

Zeit	Paramètre	Numéro de téléphone						
Jour	Accès au réseau							
	Accès automatique au réseau							
	Signalisation externe							
	Conversations interurbaines bloquées							
	Conversations internationales bloquées							
	Numéros interdits bloqués							
	Sélection abrégée autorisée							
	Centre de coûts accès gén. au réseau							
	Signalisation de porte							
	Autorisation de porte							
Nuit	Liaison directe avec portier électrique							
	Accès au réseau							
	Accès automatique au réseau							
	Signalisation externe							
	Conversations interurbaines bloquées							
	Conversations internationales bloquées							
	Numéros interdits bloqués							
	Sélection abrégée autorisée							
	Centre de coût pour accès gén. au réseau							
	Signalisation de porte							
	Autorisation de porte							
	Liaison directe avec portier électrique							
	Fonction "ne pas déranger" autorisée							
	Prise en charge d'appel autorisée							
	Commutation jour/nuit autorisée							
	Fonction "avertissement" autorisée							
	Déviation d'appels autorisée							
	Transfert d'appels autorisé							
	Transmission du n° d'appel autorisée							
Musique en mode de maintien		interne / externe / désactivée						
Signal de porte		sonner __ fois						
Durée de réponse de l'ouvre-porte		__ secondes						

Tableau de configurations pour postes analogiques

Zeit	Paramètre	Téléphone							
		1	2	3	4	5	6	7	8
		Numéro de téléphone							
		21	22	23	24	25	26	27	28
Jour	Accès au réseau								
	Accès automatique au réseau								
	Signalisation externe								
	Conversations interurbaines bloquées								
	Conversations internationales bloquées								
	Numéros interdits bloqués								
	Sélection abrégée autorisée								
	Centre de coûts accès gén. au réseau								
	Signalisation de porte								
	Autorisation de porte								
Nuit	Liaison directe avec portier électrique								
	Accès au réseau								
	Accès automatique au réseau								
	Signalisation externe								
	Conversations interurbaines bloquées								
	Conversations internationales bloquées								
	Numéros interdits bloqués								
	Sélection abrégée autorisée								
	Centre de coût pour accès gén. au réseau								
	Signalisation de porte								
	Autorisation de porte								
	Liaison directe avec portier électrique								
	Lancer appels collectifs ou urgents								
	Recevoir appels collectifs ou urgents								
	Lancer appels de personnes								
	Recevoir appels de personnes								
	Fonction "ne pas déranger" autorisée								
	Prise en charge d'appel autorisée								
	Commutation jour/nuite autorisée								
	Surveillance de locaux autorisée								
	Fonction "avertissement" autorisée								
	Déviation d'appels autorisée								
	Transfert d'appels autorisé								
	Transmission du n° d'appel autorisée								
	Raccordement d'appareil								
	Raccord. d'app. combiné, fax, modem								
	Impulsions de taxe								
	Accès automatique au réseau								
Musique en mode de maintien		interne / externe / désactivée							
Signal de porte		sonner __ fois							
Durée de réponse de l'ouvre-porte		__ secondes							

Index

A

Accès au mode de programmation	54
Accès au réseau	29-30, 57
Accès automatique au réseau	58
Accès externe	57
Aller chercher appel	41
Alterner entre deux conversations	33-37
AOCD	6
AOCE	6
Appareils combinés	65
Appel collectif	40
Appel collectif, autorisation	66
Appel en chaîne	60-61
Appel urgent	41
Appel de personnes	39
Appel de personnes, autorisation	66
Autorisation d'accès externe	57
Autoriser la prise en charge d'appel	71
Autorisation de déviation d'appels	67
Autorisation de transfert d'appels	67
Autorisation de porte	85

B

Blocage de sélection	61
----------------------	----

C

Caractéristiques techniques	102
Centres de coûts	80
CFB	6, 48
CFNR	6, 48
CFU	6, 48
CLIP	6, 74
CLIR	6, 74
Codes, tableau des	92-95
Commutation d'appels	38
Commutation de nuit	51-52
Commutation de nuit, autorisation	72
Conférence à trois	34-36
Conférence internes	42

Conférences téléphoniques	34-36, 42-43
Configuration de base	14
Configuration pour postes analogiques	99
Configuration pour postes RNIS	98
Configuration, tableau des	98-99
Connexion directe au portier électrique	87
Connexions	11
Conseils d'entretien	4
Conseils pratiques	17-26
Conseils pratiques de programmation	53
Conversations externes	29-38
Conversations internes	27-28

D

Date	56
Définitions	6, 7
Déviation d'appels	6, 46-47
Données techniques	102

E

Ecoute à l'essai	51
Effacer le numéro d'appel principal	26
Entrée audio	16

F

Facilités	11
Facteur de taxation	69
Fax	65
Fiche technique	102
Fonction d'avertissement	75
Fonctions, tableau des	92-95

G

Global call	6, 26
-------------	-------

I

Identification des services	6, 29, 62
Impulsions de taxe	6, 68
Installation, raccordement	6, 13

M

Maintenance à distance	82
Maintien d'appels	31
Maintien, musique en mode de	76
Mise en attente	32
Mise en service	11-16
Modem	65
Montage en applique	9
Mots de passe	55
MSN (SDA)	7, 17, 18-24
Musique en mode de maintien	76

N

Ne pas déranger	45
Ne pas déranger, autorisation	70
Niveau de programmation, accès au	54
NT	7
Numéro d'appel principal	25-26
Numéro de sélection directe DDI	6, 25, 81
Numéros bloqués	62-63
Numéros d'appel à ségl. abrégée	77-78
Numéros d'appel multiples	7, 17, 18-24

O

Ouvre-porte	51, 86
-------------	--------

P

Panne de courant	91
PC	15, 89-91
Périphériques	15-16
Pick up	40-41
Porte, autorisation	85
Portier électrique	8, 51, 83-85
Postes analogiques configurations	99
Postes RNIS configurations	98
Prise de ligne sélective	30
Programmation, conseils pratiques	53
Programmation, niveaux	54

Index

R

Raccordement	8, 10-11
Raccordement d'appareil	64
Raccordement d'installation	6, 13
Raccordement de base S_0	6
Raccordement dit "de pharmacie"	88
Raccordement multiple	6, 12, 17
Rappel automatique interne	28
Recommandations d'entretien	4
Réglage date/heure	56
Remarques importantes	4
Remise à l'état initial	81-82
Répondeur automatique pour la porte	87
Réseau, accès au	29-30
Réseau, accès automatique	58
Réservation d'accès au réseau	31
Rétrodemande	32

S

Sections de coûts	80
Sélection abrégée	50
Sélection abrégée, autorisation	79
Signal de porte	83-84
Signalisation de porte	51, 83-84
Signalisation externe	59
Surveillance des locaux	44
Surveillance des locaux, autorisation	73

T

Taxation	69
Télécopieur	65
Télémaintenance	82
Téléphones	15-16
Téléphones analogiques	15
Tonalités d'appel, tableau des	96
Tonalités d'écoute, tableau des	96
Touche de commande de gâche du T 611-0 programmation	86
Transfert d'appels	7, 48-50
Transmission du numéro d'appel	74

Données techniques

Raccordement RNIS

Raccordement de base S_0 (EURO-RNIS). Protocole DSS1 (EURO-RNIS)
Point à multi-point ou point à point

Numéro d'homologation

CH = BAKOM: 97. 0082. P. N
B = BE97PX0088

Raccordements S_0 internes

Mode de fonctionnement: Protocole
EURO-RNIS DSS1
Alimentation:
40 V + 5 % - 15 %, max. 4,5 W

Raccordements des postes analogiques

Tension d'alimentation: 24 V/DC
Intensité du courant: 25 mA + 10 %
Tension d'appel:
52 V +/- 10 %, 50 Hz
Fréquence des tonalités d'écoute:
440 Hz
Impulsion de taxe:
Suisse: 12 kHz
Belgique: 16 kHz
Longueur max. de la ligne:
0,4 mm \varnothing = 200 m
0,6 mm \varnothing = 450 m
0,8 mm \varnothing = 800 m

Procédure de sélection (analogique)

impulsions ou tonalité (DTMF)

Raccordement secteur

Tension:
230 V + 6 % / -10 %, 50 Hz
Puissance absorbée: 16 VA

Interface série

Standard:
RS 232 C, V 24
Vitesse de transmission:
9600 baud

Entrée audio

Impédance d'entrée:
> 30 k Ω
Tension d'entrée:
max. $2 V_{\text{eff}}$
Raccordement:
fiche jack 3,5 mm

Dimensions

L x P x H (en mm):
302 x 213 x 52
Poids:
1,3 kg (y compris bloc secteur)
Matériel du boîtier: ABS
Longueur du cordon secteur: 1,5 m
Longueur de la ligne de
raccordement S_0 : 3 m
Longueur de la ligne de
raccordement sériele:
3 m

Plage de température

Fonctionnement: 0° C bis + 40° C
Température de stockage:
- 20° C bis + 70° C



Consultation
CH: Tel. 061/3312044
F: Tel. 78333162
B: Tel. 038281032

SSS SIEDLE

S. Siedle & Söhne
Telefon- und Telegrafengeräte
Stiftung & Co

Postfach 1155
78113 Furtwangen
Bregstraße 1
78120 Furtwangen

Telefon ++49 (0) 7723/63-0
Telefax ++49 (0) 7723/63-300

© 1997/11.97
Printed in Germany
Best.-Nr. 0-1106/018211-F